

BRAUN

bodycruZer

with **Gillette®**
FUSION
Shaving Technology

B 55

B 35



wet & dry

Type 5785

www.braun.com/register



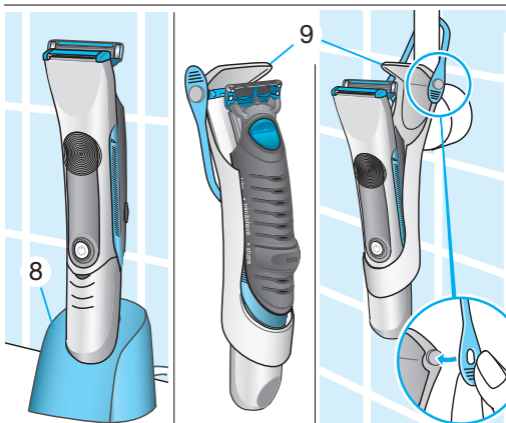
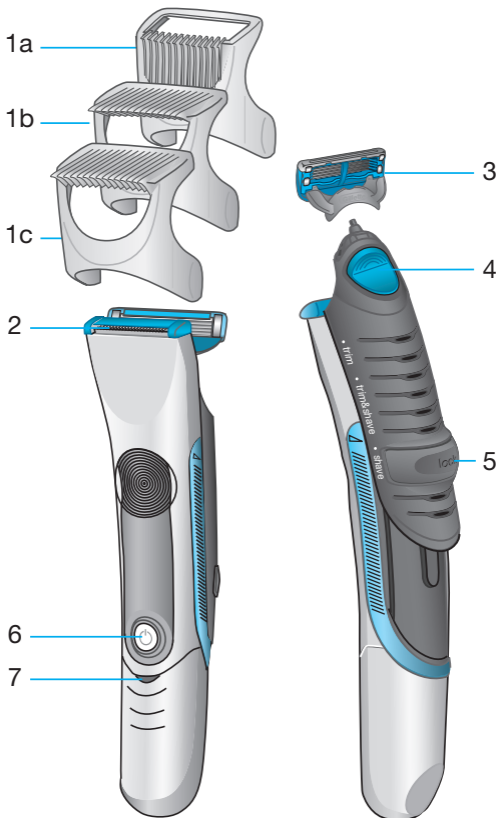
Braun Infolines

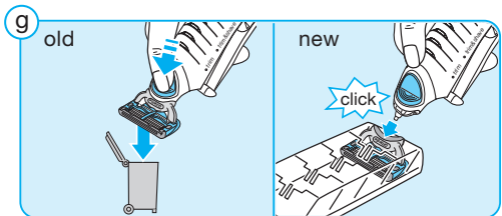
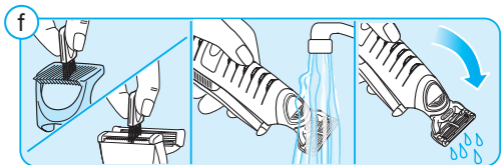
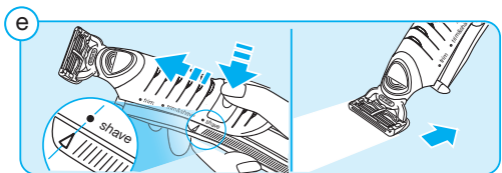
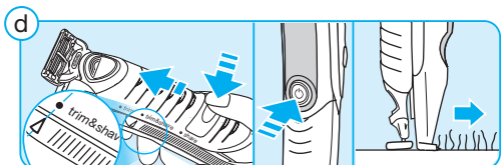
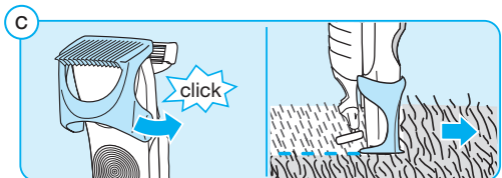
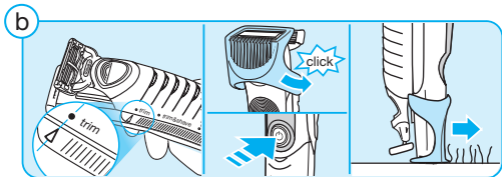
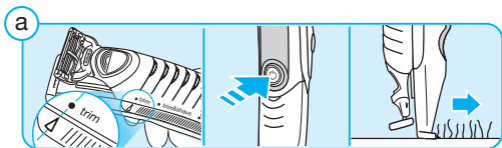
English	6	(GB)	0800 783 70 10
Français	11	(IRL)	1 800 509 448
Polski	16	(F)	0 810 309 780
Český	22	(B)	0 800 14 592
Slovenský	28	(PL)	0 801 127 286 0 801 1 BRAUN
Magyar	34	(CZ)	221 804 335
Hrvatski	39	(SK)	02/5710 1135
Slovenski	44	(H)	(06-1) 451-1256
Türkçe	49	(HR)	01/6690 330
Русский	53	(SLO)	080 2822
Українська	60	(TR)	0 212 473 75 85
عربي	73	(RUS)	8 800 200 20 20
		(UA)	+ 38 044 428 65 05
		(HK)	852-25249377 (Audio Supplies Company Ltd.)

www.service.braun.com

Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg/
Germany

98803251/X-08
GB/F/PL/CZ/SK/H/HR/SLO/
TR/RUS/UA/Arab





English

Our products are engineered to meet the highest standards of quality, functionality and design. We hope you thoroughly enjoy using your Braun bodycruZer.

Please read these usage instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

The Braun bodycruZer is a rechargeable trimmer and wet shaver in one. You can easily shorten or remove hair from all body areas below the neckline – wet or dry.

Caution

- For hygienic reasons, do not share your bodycruZer with other people.
- Periodically check the cord for damage. In case of a damaged cord, contact a Braun Service Centre for replacement. A damaged or non-functioning unit should no longer be used.
- Before plugging the charger into an electrical outlet, check whether the voltage printed on the charger corresponds to your local mains voltage supply.
- This appliance is not intended for use by children or persons with reduced physical or mental capabilities, unless they are given supervision by a person responsible for their safety. In general, we recommend that you keep the appliance out of reach of children.

Description

- 1 Trimming combs
 - a: «sensitive»
 - b: «medium» = 3 mm (not with all models)
 - c: «long» = 8 mm
- 2 Long hair trimmer
- 3 Shaving system (Gillette Fusion)
- 4 Shaving system holder with release button
- 5 Slider with «lock» button
- 6 On/off switch
- 7 Pilot light
- 8 Charger
- 9 Protection cover/holder for the shower

Connecting and charging

The bodycruZer is electrically safe and can be used in the bathroom, bath, and shower.

Plug the charger (8) into an electrical outlet. Place the bodycruZer onto the charger. The pilot light (7) indicates that the bodycruZer is connected to an electrical outlet.

Charging time is approximately 10 hours. Cordless operation time is up to 50 minutes.

Battery maintenance

In order to maintain the capacity of the rechargeable batteries, we recommend that you unplug the charger and discharge the bodycruZer by regular use at least every 6 months.

How to use the bodycruZer

Make sure that you always keep your skin stretched when shaving or trimming.

The bodycruZer is not intended for removing facial hair or scalp hair.



This appliance is suitable for use in a bath or shower.

- **Trimming:**

- Trimming on the skin/contour trimming

- For trimming precise lines and contours, just use the trimmer (2) (picture a).

- Press the on/off switch (6) to turn on the bodycruZer.

- Stretching your skin, carefully move the trimmer against the direction of hair growth.

- For this function, you can use Gillette shaving foam or gel.

- Using the trimming combs (1a)–(1c)

- For best results use the trimming combs on dry hair only. Do not use shaving foam or gel for this application. Whenever hairs build up in front of the comb, remove them.

- Trimming on the skin in sensitive areas (e.g. genital area) with the «sensitive» attachment (1a)

- For trimming in sensitive areas and improved skin care, you should use the «sensitive» attachment (1a) (picture b). Snap it onto the trimmer (2) as shown until it clicks into place. Press the on/off switch (6) to turn on. Gently move the bodycruZer against the direction of

hair growth with the comb tips pointing forward. In sensitive areas take special care that the skin is always stretched to avoid injuries.

Trimming the hair length with trimming combs «medium» and «long»

The trimming combs (1b)/(1c) allow you to cut the hair to 2 different lengths («medium» = 3 mm or «long» = 8 mm).

Start with the «long» trimming comb (1c) to acquire practice. Gently move the bodycruZer against the direction of hair growth with the comb tips pointing forward (picture c).

- **Combishave** («trim&shave»):

Trimming and shaving in one stroke for a close shave of long haired sections with the trimmer (2) and shaving system (3)

The combishave is suitable for large areas like chest and back.

Press the «lock» button and extend the slider to the «trim&shave» setting (picture d).

Press the on/off switch (6) to turn on the bodycruZer. The trimmer first raises all long hairs and cuts them off. The shaving system (3) follows to smooth away any stubble.

For best results, always make sure that both, the trimmer and the shaving system are in contact with the skin. When using this function, we recommend using Gillette shaving foam or gel. For sensitive areas, we recommend starting with the «sensitive» attachment (1a) and then finish with the shaving system (3).

- **Shave:**

For a close shave of stubbled areas with the shaving system (3)

Pressing the «lock» button, extend the slider (5) as far as it will go to setting «shave» (picture e).

Place the shaving system (3) on the stretched skin and gently move it against the direction of hair growth.

Do not apply too much pressure and always keep your skin stretched.

Make sure the shaving system is in full contact with the skin.

When using the shaving system, we recommend using Gillette shaving foam or gel.

Protection sleeve / holder for the shower

The bodycruZer comes with a protective cover that can also be used as a shower holder.

When used as a protective cover, insert the bodycruZer with the trimmer facing inwards.

When using it as holder, insert the bodycruZer with the trimmer facing outwards (see picture 9).

Cleaning and maintenance

After each use, clean the bodycruZer.

Remove the trimming comb and brush it out.

You may also use the brush to clean the trimmer if it has been used for dry applications only.

If you have used the bodycruZer with shaving gel or foam, rinse it under hot, running water as shown in picture (f). Shake well to remove excess water and leave to dry.

Apply a drop of light machine oil onto the trimmer on a weekly basis.

Replacing the shaving system

The shaving system (3) has to be replaced when the green stripe becomes discoloured. Use Gillette Fusion cartridges only.

Extend the slider, press the release button (4) to eject the used shaving system.

Insert the appliance into the refill organizer to collect a new one (g).

In case the bodycruZer has dropped onto the shaving system, replace the shaving system for safety reasons.

Environmental notice

This product contains rechargeable batteries. In the interest of protecting the environment, please do not dispose of the product in the household waste at the end of its useful life.



Disposal can take place at a Braun Service Centre or at appropriate collection sites provided in your country.

Subject to change without notice

This product conforms to the European Directives EMC 2004/108/EC and Low Voltage 2006/95/EC.



For electric specifications, see printing on the charger.

Guarantee

We grant a 2 year guarantee on the product commencing on the date of purchase. Within the guarantee period we will eliminate any defects in the appliance resulting from faults in materials or workmanship, free of charge either by repairing or replacing the complete appliance at our discretion. This guarantee extends to every country where this appliance is supplied by Braun or its appointed distributor.

This guarantee does not cover: damage due to improper use, normal wear and tear (e.g. shaving system) as well as defects that have a negligible effect on the value or operation of the appliance. The guarantee becomes void if repairs are undertaken by unauthorised persons and if original Braun parts are not used.

To obtain service within the guarantee period, hand in or send the complete appliance with your sales receipt to an authorised Braun Customer Service Centre.

For UK only:

This guarantee in no way affects your rights under statutory law.

Français

Nos produits sont conçus pour satisfaire aux plus hautes exigences en matière de qualité, fonctionnalité et de design. Nous espérons que vous serez pleinement satisfait de votre bodycruZer Braun. Avant la première utilisation de cet appareil, prenez le temps de lire le mode d'emploi complètement et attentivement et conservez-le.

Le bodycruZer de Braun est une tondeuse et un rasoir humide en un seul appareil rechargeable. Il est facile de raccourcir ou de raser les poils sur toutes les zones du corps, mouillées ou sèches situées en dessous de la ligne du cou.

Avertissement

- Pour des raisons d'hygiène, ne pas partager le bodycruZer avec d'autres personnes.
- Vérifier régulièrement l'état du cordon d'alimentation. Si le cordon est endommagé, apporter le chargeur dans un centre service agréé Braun, pour qu'il soit remplacé. Un appareil endommagé ou qui ne fonctionne plus ne doit pas être utilisé.
- Avant de brancher le chargeur dans une prise électrique, vérifier sur la plaque signalétique du chargeur que le voltage du réseau électrique local correspond.
- Cet appareil n'est pas destiné à des enfants ou à des personnes aux capacités mentales et physiques réduites à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'un adulte responsable de leur sécurité. Mais de manière générale nous recommandons de maintenir cet appareil hors de portée des enfants.

Description

- 1 Peignes à désépaissir
 - a : « court »
 - b : « moyen » = 3 mm (non fournie avec tous les modèles)
 - c : « long » = 8 mm
- 2 Tondeuse pour poils longs
- 3 Système de rasage (Gillette Fusion)
- 4 Support de système de rasage avec bouton de déverrouillage
- 5 Curseur avec bouton de verrouillage (« lock »)
- 6 Interrupteur de mise en marche/arrêt
- 7 Voyant de charge
- 8 Chargeur
- 9 Couvercle de protection/poignée pour la douche

Branchement et mise en charge

Le bodycruZer est un appareil sûr d'un point de vue électrique qui peut être utilisé dans la salle de bain, la baignoire et la douche.

Brancher le chargeur (8) dans une prise électrique secteur. Placer le bodycruZer sur le chargeur.

Le voyant de charge (7) indique que le bodycruZer est raccordé à une prise électrique. Le temps de charge est d'environ 10 heures.

Le temps d'utilisation en mode autonome est de 50 minutes.

Entretien des batteries

Afin de maintenir la capacité des batteries rechargeables, nous recommandons une fois tous les six mois de débrancher le chargeur et de décharger le bodycruZer en l'utilisant.

Comment utiliser le bodycruZer

Garder toujours la peau bien tirée en utilisant le rasoir ou la tondeuse.

Le bodycruZer n'est pas conçu pour enlever les poils sur le visage ni sur le cuir chevelu.



Cette appareil peut être utilisé dans le bain ou sous la douche.

• **Utilisation :**

Taille des contours et rasage des poils

Pour délimiter des lignes précises et des contours, utiliser la tondeuse (2) (image a).

Appuyer sur l'interrupteur (6) pour mettre le bodycruZer en marche.

En étirant la peau, utiliser la tondeuse à rebrousse-poil.

Pour ce faire, utiliser la mousse ou le gel à raser Gillette.

Utilisation des peignes à désépaissir (1a)–(1c)

Pour de meilleurs résultats, utiliser ces peignes pour couper uniquement des poils secs. Ne pas utiliser de mousse ou de gel à raser pour cette utilisation. Retirer les poils qui s'accumulent devant le peigne.

Taille des poils des zones sensibles de la peau (p. ex., autour des parties génitales) à l'aide du peigne « court » (1a)

Pour raccourcir les poils dans les zones sensibles et pour un respecter la peau, utiliser le

peigne « court » (1a) (image b). Le fixer sur la tondeuse (2), un clic confirme le bon verrouillage. Appuyer sur l'interrupteur (6) pour le mettre en marche. Déplacer le bodycruZer doucement à rebrousse-poil, les dents du peigne vers l'avant. Dans les zones sensibles, prendre soin de toujours bien tirer la peau pour éviter toutes blessures.

Raccourcir la longueur des poils à l'aide des peignes « moyen » et « long »

Les peignes (1b) et (1c) permettent de raccourcir les poils à aux longueurs respectives suivantes:

« moyen » = 3 mm ou « long » = 8 mm.

Commencer avec le peigne « long » (1c) pour acquérir une certaine dextérité. Déplacer le bodycruZer lentement à rebrousse-poil, les dents du peigne vers l'avant (image c).

- **Combishave** (taille des contours et rasage) : Taille des contours et rasage en un même passage, pour un rasage de près dans les zones à longs poils à l'aide de la tondeuse (2) et du système de rasage (3)

Le Combishave est pratique pour les surfaces larges telles que la poitrine et le dos.

Appuyer sur le bouton de verrouillage (« lock ») et pousser le curseur en position « trim&shave » (image d).

Appuyer sur l'interrupteur (6) pour mettre le bodycruZer en marche. La tondeuse soulève d'abord tous les poils longs pour ensuite les couper. Le système de rasage (3) arrive ensuite pour raser de près les poils raccourcis.

Pour de meilleurs résultats, s'assurer que la tondeuse et le système de rasage soient toujours en contact avec la peau. Lors de l'utilisation de cette fonction, nous recommandons d'utiliser une mousse ou un gel à raser Gillette.

Pour les zones sensibles, nous recommandons de commencer avec le peigne « court » (1a) et de terminer avec le système de rasage (3).

- **Rasage :** Pour un rasage de près utiliser le système de rasage (3)

En appuyant sur le bouton de verrouillage (« lock »), pousser le curseur (5) jusqu'à la position « shave » (image e).

Mettre le système de rasage (3) en contact avec la peau étirée et le déplacer lentement à rebrousse-poil.

Ne pas appliquer une trop forte pression et toujours garder la peau étirée.

S'assurer que le système de rasage soit toujours en contact avec la peau.

Lors de l'utilisation du système de rasage, nous recommandons d'utiliser une mousse ou un gel à raser Gillette.

Couvercle de protection / support pour la douche

Le bodycruZer est doté d'un couvercle de protection qui peut aussi être utilisé comme support de l'appareil pour être utilisé sous la douche.

Lorsqu'il est utilisé comme couvercle de protection, y placer le bodycruZer et la tondeuse.

Lorsqu'il est utilisé comme support, y placer le bodycruZer en laissant la tondeuse à l'extérieur (voir l'image 9).

Nettoyage et entretien

Après chaque utilisation, nettoyer le bodycruZer.

Retirer le peigne et le brosser.

Il est également possible d'utiliser la brosse pour nettoyer la tondeuse quand elle a été utilisée à sec.

Lorsque le bodycruZer est utilisé avec de la mousse ou du gel à raser, le rincer sous l'eau chaude tel qu'illustré à l'image (f). Bien le secouer pour l'égoutter et laisser sécher.

Une fois par semaine, appliquer une goutte d'huile pour machine à coudre sur la tondeuse ou huile Braun.

Remplacement du système de rasage

Le système de rasage (3) doit être remplacé lorsque la bande verte se décolore. Utilisez des lames Gillette Fusion uniquement.

Glisser le curseur, presser le bouton de déverrouillage (4) pour éjecter les lames usées.

Agrafer une nouvelle lame (g) du distributeur.

Si le bodycruZer est tombé sur son système de rasage, le remplacer pour des raisons de sécurité.

Respect de l'environnement

Ce produit contient des batteries rechargeables. Afin de protéger l'environnement, ne jetez jamais l'appareil dans les ordures ménagères à la fin de sa durée de vie. Remettez-le à votre centre service agréé Braun ou déposez-le dans des sites de récupération appropriés conformément aux réglementations locales ou nationales en vigueur.



Sujet à toute modification sans préavis.

Cet appareil est conforme aux normes Européennes fixées par les Directives 2004/108/EC et la directive Basse Tension 2006/95/EC.



Pour les spécifications électriques, voir la plaque signalétique sur le cordon d'alimentation.

Garantie

Nous accordons une garantie de 2 ans sur ce produit, à partir de la date d'achat.

Pendant la durée de la garantie, Braun prendra gratuitement à sa charge la réparation des vices de fabrication ou de matière en se réservant le droit de décider si certaines pièces doivent être réparées ou si l'appareil lui-même doit être échangé.

Cette garantie s'étend à tous les pays où cet appareil est commercialisé par Braun ou son distributeur exclusif.

Cette garantie ne couvre pas : les dommages occasionnés par une utilisation inadéquate, l'usure normale (par exemple, chargeur) ainsi que les défauts d'usures qui ont un effet négligeable sur la valeur ou l'utilisation de l'appareil. Cette garantie devient caduque si des réparations ont été effectuées par des personnes non agréées par Braun et si des pièces de rechange ne provenant pas de Braun ont été utilisées.

Pour toute réclamation intervenant pendant la période de garantie, retournez ou rapportez l'appareil ainsi que l'attestation de garantie à votre revendeur ou à un Centre Service Agréé Braun. Appelez au 08.10.30.97.80 (ou se référez à <http://www.braun.com/global/contact/servicepartners/europe.country.html>) pour connaître le Centre Service Agréé Braun le plus proche de chez vous.

Clause spéciale pour la France

Outre la garantie contractuelle exposée ci-dessus, nos clients bénéficient de la garantie légale des vices cachés prévue aux articles 1641 et suivants du Code civil.

Polski

Nasze produkty zostały zaprojektowane po to, aby spełniać najwyższe standardy jakości, funkcjonalności oraz designu. Mamy nadzieję, że użytkowanie Braun bodycruZer sprawi Ci wiele radości i satysfakcji.

Braun bodycruZer to zasilany akumulatorowo trymer oraz wodoodporna golarka. Z łatwością możesz skrócić lub całkowicie usunąć włosy z całego ciała, poniżej szyi – na mokro lub na sucho.

Uwaga

- Ze względów higienicznych nie używaj swojej golarki bodycruZer do spółki z innymi osobami.
- Regularnie sprawdzaj stan przewodu zasilającego ładowarki. W przypadku jego uszkodzenia, zanieś ładowarkę do punktu serwisowego celem wymiany. Uszkodzony lub nie działający przewód nie powinien być używany.
- Zanim wtyczka ładowarki zostanie podłączona do gniazdka, koniecznie sprawdź, czy parametry podane na tabliczce znamionowej ładowarki zgadzają się z napięciem prądu w Twoim gniazdku.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci oraz dla osób niepełnosprawnych, chyba że osoba będąca ich opiekunem wyrazi na to pozwolenie. Generalnie radzimy trzymać urządzenie z dala od dzieci.

Opis

- 1 Grzebień przycinający
 - a: Nakładka do miejsc wrażliwych «sensitive»
 - b: Nakładka do włosów średniej długości «medium» = 3 mm (nie we wszystkich modelach)
 - c: Nakładka do włosów długich «long» = 8 mm
- 2 Trymer – długi zarost
- 3 System golący (Gillette Fusion)
- 4 Uchwyt systemu golącego z przyciskiem zwalniającym
- 5 Przełącznik blokujący
- 6 Włącznik / wyłącznik
- 7 Wskaźnik ładowania baterii
- 8 Ładowarka
- 9 Nakładka ochronna / uchwyt pod prysznic

Podłączanie i ładowanie

bodycruZer posiada odpowiednie zabezpieczenia, więc można go używać w łazience w czasie kąpieli lub pod prysznicem.

Podłącz ładowarkę (8) do źródła prądu. Umieść bodycruZer w ładowarce. Wskaźnik ładowania baterii (7) informuje że bodycruZer jest podłączony do gniazda elektrycznego. Czas ładowania wynosi ok. 10 godzin. Pełne naładowanie baterii zapewnia ok. 50 minut ciągłej pracy urządzenia.

Użytkowanie akumulatora

Aby zachować odpowiednią pojemność akumulatora, polecamy regularnie co 6 miesięcy w pełni rozładowywać baterię bodycruZer, a następnie do pełna ją naładowywać.

Jak używać bodycruZer

Staraj się napinać skórę w czasie golenia lub przystrzygania. bodycruZer nie służy do golenia twarzy lub głowy.



Urządzenie jest przystosowane do użycia podczas kąpieli lub pod prysznicem.

• **Przystrzyganie**

Przystrzyganie tuż przy skórze / przystrzyganie określonych konturów

Aby osiągnąć idealne linie oraz kontury przystrzyganego owłosienia, użyj trymera (2) (obrazek a).

Naciśnij włącznik bodycruZer, aby uruchomić urządzenie. Napinając skórę ostrożnie przesuwaj trymer w przeciwnym kierunku do wyrastających włosów.

Do tej czynności możesz użyć pianki lub żelu do golenia marki Gillette.

Używanie grzebieni przycinających (1a)–(1c)

Używaj grzebieni na suche włosy. To zapewni najlepsze rezultaty ich pracy. Nie należy używać pianki lub żelu do golenia. Jeżeli włosy pozostaną w grzebieniu, należy je usunąć.

Przystrzyganie miejsc wrażliwych przy użyciu nakładki «sensitive» (1a)

Przystrzyganie włosów w miejscach wrażliwych, gdzie skóra jest wyjątkowo wyczulona na wszelkie bodźce, wymaga użycia nakładki «sensitive» (1a) (obrazek b). Nasuń nakładkę na trymer (2) tak aż usłyszysz wyraźne kliknięcie. Naciśnij włącznik (6), aby uruchomić urządzenie. Delikatnie przesuwaj bodycruZer w kierunku

odwrotnym do kierunku wyrastania włosów, z zębami grzebienia skierowanymi przed urządzenie. W miejscach wrażliwych zwróć szczególną uwagę, aby skóra było odpowiednio napięta. To pozwoli Ci uniknąć dyskomfortu.

Przystrzyganie włosów przy użyciu grzebieni «medium» oraz «long»

Grzebienie przycinające (1b)/(1c) pozwalają przystrzygać włosy do dwóch różnych długości (średniej «medium» = 3 mm lub długiej «long» = 8 mm).

Dla większej wprawy radzimy zacząć od strzyżenia przy użyciu nakładki pozostawiającej dłuższe włosy (1c). Delikatnie przesuwaj bodycruZer w kierunku odwrotnym do kierunku wyrastania włosów, z zębami grzebienia skierowanymi przed urządzenie (obrazek c).

- **Combishave** (golenie i strzyżenie «trim&shave»):

Golenie i strzyżenie za jednym pociągnięciem przy pomocy trymera (2) oraz systemu golącego (3)

Funkcja Combishave jest odpowiednia do golenia dużych partii ciała takich jak plecy czy klatka piersiowa.

Naciśnij przycisk zamykający («lock») i ustaw osłonę w pozycji «trim&shave» (obrazek d).

Naciśnij włącznik (6), aby uruchomić bodycruZer. Trymer w pierwszej kolejności podniesie wszystkie długie włosy i przystrzyże je do odpowiedniej długości. Następnie system golący (3) usunie szczecinę.

Aby uzyskać najlepsze efekty golenia zawsze się upewnij, że zarówno trymer, jak i system golący mają kontakt ze skórą. Polecamy, aby używać do tej czynności pianki lub żelu do golenia Gillette. W miejscach wrażliwych, radzimy na początku użyć przystawki «sensitive» (1a), a pozostałości zarostu usunąć przy pomocy systemu golącego (3).

- **Golenie:**

Usuwanie kilkudniowego zarostu przy użyciu systemu golącego (3)

Wciskając przełącznik blokujący «lock» (5), ustaw go w najdalszej pozycji, czyli do golenia «shave» (obrazek e). System golący będzie najlepiej pracował na odpowiednio napiętej

skórze. Przesuwaj bodycruZer w kierunku odwrotnym do kierunku wzrastania włosów. Nie należy zbyt mocno przyciskać urządzenia do skóry i pamiętać, żeby zawsze była ona odpowiednio rozciągnięta.

Upewnij się także, że system golący ma pełen kontakt z ciałem.

Polecamy używać pianki lub żelu do golenia marki Gillette.

Nakładka ochronna / uchwyt pod prysznic

bodycruZer jest wyposażony w specjalne opakowanie, które może służyć także jako podstawa pod urządzenie w czasie użytkowania pod prysznicem.

Jeżeli służy jako nakładka ochronna, należy w niej zamknąć bodycruZer wraz z trymerem.

Jeżeli służy jako uchwyt pod prysznic, należy umieścić w środku bodycruZer bez trymera (zobacz obrazek 9).

Czyszczenie i utrzymanie bodycruZer

Po każdym użyciu bodycruZer, należy go oczyścić.

Zdejmij grzebień przycinający i oczyść go przy użyciu szczoteczki. Możesz jej także użyć do oczyszczenia trymera, jeżeli był stosowany na sucho.

Jeżeli używałeś trymera razem z pianką do golenia lub żelem, należy go opłukać pod bieżącą, gorącą wodą, tak, jak zostało to pokazane na obrazku (f). Po opłukaniu wytrząśnij z urządzenia wodę i pozostaw do wyschnięcia.

Raz w tygodniu aplikuj na trymer kroplę lekkiego oleju maszynowego.

Wymiana systemu golącego

System golący (3) powinien zostać wymieniony w chwili, gdy zielony pasek traci barwę. Należy używać jedynie wkładów Gillette Fusion.

Przesuń oprawę i wciśnij przycisk zwalniający «release» (4). W ten sposób wyjmiesz system golący. Umocuj w jego miejscu nowy, zapasowy wkład (g).

W przypadku gdy bodycruZer spadnie z jakiegokolwiek wysokości uderzając systemem golącym, dla bezpieczeństwa należy wymienić wkład.

Ochrona środowiska

Produkt posiada akumulator. Kiedy przestanie on już być już użyteczny, prosimy o zwrócenie go do jednego z punktów serwisowych Braun, gdzie stara bateria, nie szkodząc środowisku, zostanie zutylizowana. Zużyta bateria może zostać oddana także do specjalnego punktu recyklingu. Traktowanie zużytych baterii jak zwykłych śmieci stwarza zagrożenie dla naszego środowiska.



Powyższe informacje mogą ulec zmianie bez uprzedniego powiadomienia.

Produkt ten spełnia wymogi dyrektywy EMC 2004/108/EC oraz dyrektywy 2006/95/EC dotyczącej elektrycznych urządzeń niskonapięciowych.



Specyfikacja elektryczna została umieszczona na ładowarce.

Warunki gwarancji

1. Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. gwarantuje sprawne działanie sprzętu w okresie 24 miesięcy od daty jego wydania Kupującemu. Ujawnione w tym okresie wady będą usuwane bezpłatnie, przez wymieniony przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. autoryzowany punkt serwisowy, w terminie 14 dni od daty dostarczenia sprzętu do autoryzowanego punktu serwisowego.
2. Kupujący może wysłać sprzęt do naprawy do najbliższej znajdującego się autoryzowanego punktu serwisowego wymienionego przez firmę Procter and Gamble DS Polska sp. z.o.o. lub skorzystać z pośrednictwa sklepu, w którym dokonał zakupu sprzętu. W takim wypadku termin naprawy ulegnie wydłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu.
3. Kupujący powinien dostarczyć sprzęt w oryginalnym opakowaniu fabrycznym dodatkowo zabezpieczonym przed uszkodzeniem. Uszkodzenia spowodowane niedostatecznym zabezpieczeniem sprzętu nie podlegają naprawom gwarancyjnym.

4. Niniejsza gwarancja jest ważna z dokumentem zakupu i obowiązuje na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
5. Okres gwarancji przedłuża się o czas od zgłoszenia wady lub uszkodzenia do naprawy sprzętu.
6. Naprawa gwarancyjna nie obejmuje czynności przewidzianych w instrukcji, do wykonania których Kupujący zobowiązany jest we własnym zakresie i na własny koszt.
7. Ewentualne oczyszczenie sprzętu dokonywane jest na koszt Kupującego według cennika danego autoryzowanego punktu serwisowego i nie będzie traktowane jako naprawa gwarancyjna.
8. Gwarancją nie są objęte:
 - a) mechaniczne uszkodzenia sprzętu spowodowane w czasie jego użytkowania lub w czasie dostarczania sprzętu do naprawy;
 - b) uszkodzenia i wady wynikłe na skutek:
 - używania sprzętu do celów innych niż osobisty użytek;
 - niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją użytkowania, konserwacji, przechowywania lub instalacji;
 - używania niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych;
 - napraw dokonywanych przez nieuprawnione osoby; stwierdzenie faktu takiej naprawy lub samowolnego otwarcia sprzętu powoduje utratę gwarancji;
 - przeróbek, zmian konstrukcyjnych lub używania do napraw nieoryginalnych części zamiennych firmy Braun;
 - c) części szklane, żarówki oświetlenia;
 - d) ostrza i folie do golarek oraz materiały eksploatacyjne.
9. Bez nazwy i modelu sprzętu, daty jego zakupu potwierdzonej pieczętką i podpisem sprzedawcy karta gwarancyjna jest nieważna.
10. Niniejsza gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień Kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Český

Naše výrobky jsou vyrobeny tak, aby splňovaly nejvyšší nároky na kvalitu, funkčnost a design.

Doufáme, že budete se svým novým holicím strojkem Braun bodycruZer spokojeni.

Před tím, než začnete přístroj používat, si pozorně přečtěte návod k použití a pečlivě jej uschovejte.

Braun bodycruZer je akumulátorový zastříhovač a holicí strojek pro mokré holení v jednom. Snadno s ním můžete zkracovat nebo odstraňovat chloupky ze všech partií těla od krku dolů – namokro i nasucho.

Upozornění

- Dbejte na to, aby z hygienických důvodů tento strojek bodycruZer nepoužívala kromě vás žádná jiná osoba.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen síťový přívod. Pokud je síťový přívod poškozený, odneste nabíjecí jednotku do autorizovaného servisního střediska Braun, kde síťový přívod vymění. Nikdy nepoužívejte poškozenou nebo nefunkční části přístroje.
- Před zapojením nabíjecí jednotky do zásuvky zkontrolujte zda napětí, uvedené na nabíječe, odpovídá napětí ve vašem domovním rozvodu.
- Tento přístroj nesmí používat děti ani osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi bez dohledu osoby, která je zodpovědná za jejich bezpečnost. Doporučujeme uchovávat přístroj mimo dosah dětí.

Popis

- 1 Zastříhovací nástavce
 - a: «sensitive» (jemný)
 - b: «medium» (střední) = 3 mm (není součástí všech modelů)
 - c: «long» (dlouhý) = 8 mm
- 2 Zastříhovač dlouhých chloupků
- 3 Holicí systém (Gillette Fusion)
- 4 Držák holicí hlavice s uvolňovacím tlačítkem
- 5 Přepínač s tlačítkem «lock»
- 6 Spínač zapnuto / vypnuto
- 7 Kontrolka dobíjení
- 8 Nabíjecí jednotka
- 9 Ochranný kryt / držák do sprchy

Připojení a nabíjení

Strojek bodycruZer je elektricky bezpečný a vhodný k použití v koupelně, během koupele a ve sprše.

Připojte nabíjecí jednotku (8) k síti. Strojek bodycruZer postavte do nabíjecí jednotky. Kontrolka dobíjení (7) signalizuje, že je holicí strojek bodycruZer zapojen do elektrické zásuvky. Doba nabíjení je přibližně 10 hodin. Bez síťového přívodu můžete strojek používat až 50 minut.

Údržba baterie

Aby se udržela maximální kapacita akumulátorové baterie, doporučujeme odpojit alespoň každých 6 měsíců nabíjecí jednotku od síťového zdroje a pravidelným používáním nechat strojek bodycruZer úplně vybit.

Jak bodycruZer používat

Při holení nebo zastříhování dbejte vždy na to, aby vaše pokožka byla napnutá. Strojek bodycruZer není určen k odstraňování vousů a chloupků z tváře a ani na stříhání nebo holení vlasů.



Tento přístroj je vhodný k použití během koupele nebo sprchování.

• **Zastříhování:**

Zastříhování na povrchu pokožky / zastříhování kontur

Pro zastříhování přesných linií a kontur používejte pouze samostatný zastříhovač (2) (obr. a).

Pro zapnutí přístroje bodycruZer stiskněte spínač zapnuto / vypnuto (6).

Napněte pokožku a opatrně pohybujte zastříhovačem proti směru růstu chloupků.

U této funkce můžete použít pěnu nebo gel na holení Gillette.

Použití zastříhovacích nástavců (1a)–(1c)

Pro dosažení nejlepších výsledků používejte zastříhovací nástavce pouze tehdy, když jsou chloupky suché. Pro tuto aplikaci nepoužívejte pěnu ani gel na holení. Kdykoli se před nástavcem nahromadí chloupky, odstraňte je.

Zastříhování v oblastech citlivých tělesných partií (např. oblast genitálií) pomocí jemného nástavce «sensitive» (1a)

Pro zastříhování v citlivých partiích a pro zdokonalenou péči o pokožku byste měli používat jemný nástavec «sensitive» (1a) (obr. b). Podle

zobrazení nasadte nástavec na zastříhovač (2) tak, aby zacvakl na své místo. Stiskněte spínač zapnuto / vypnuto (6) a strojek zapněte. Opatrně pohybujte strojkem bodycruZer proti směru růstu chloupků tak, aby hroty nástavce směřovaly dopředu. Při úpravě chloupků v citlivých oblastech věnujte mimořádnou pozornost tomu, aby pokožka byla neustále napnutá, abyste se vyhnuli jejímu poranění.

Zastříhování délky chloupků pomocí zastříhovacích nástavců «medium» (1b) a «long» (1c)

Zastříhovací nástavce (1b) a (1c) vám umožňují zkracovat chloupky na dvě odlišné délky («medium» = 3 mm nebo «long» = 8 mm). Začněte s dlouhým zastříhovacím nástavcem «long» (1c), abyste získali potřebnou zručnost. Opatrně pohybujte strojkem bodycruZer proti směru růstu chloupků tak, aby hroty zastříhovacího nástavce směřovaly dopředu (obr. c).

• **Kombinované holení («trim&shave»):**

Zastříhování a holení jedním tahem pro hladké oholení partií s dlouhými chloupky za pomoci zastříhovače (2) a holicího systému (3)

Kombinované holení je vhodné pro úpravu větších partií jako například hrud' nebo záda. Stiskněte tlačítko «lock» a vysuňte přepínač do polohy «trim&shave» (obr. d).

Pro zapnutí strojku bodycruZer stiskněte tlačítko zapnuto / vypnuto (6). Zastříhovač nejdříve nadzvedne všechny dlouhé chloupky a zastříhne je. Holicí systém (3) následně oholí chloupky dohladka.

Pro dosažení nejlepších výsledků dbejte vždy na to, aby se zastříhovač i holicí systém dotýkaly pokožky. Při používání této funkce doporučujeme používat holicí pěnu nebo gel Gillette.

Chloupky v citlivých oblastech doporučujeme nejprve upravit pomocí jemného nástavce «sensitive» (1a) a nakonec jejich úpravu dokončit pomocí holicího systému (3).

• **Holení:**

Pro hladké oholení drsných oblastí pomocí holicího systému (3)

Stiskněte tlačítko «lock» a zároveň posuňte přepínač (5) co nejdále do polohy «shave» (obrázek e).

Holicí systém (3) přiložte na napnutou pokožku a opatrně s ním pohybujte proti směru růstu chloupků.

Na pokožku příliš netlačte a udržujte ji neustále napnutou.

Dbejte na to, se celá plocha holicí hlavičky dotýkala pokožky.

Při použití holicího systému doporučujeme používat pěnu nebo gel na holení Gillette.

Ochranný kryt / držák do sprchy

bodycruZer se dodává s ochranným krytem, který můžete použít i jako držák, když strojek používáte ve sprše.

Pokud kryt použijete jako ochranné pouzdro, bodycruZer do něj vložte zastříhovačem směrem dovnitř.

Pokud kryt použijete jako držák, bodycruZer do něj vložte zastříhovačem směrem (viz obr. 9).

Čištění a údržba

Strojek bodycruZer po každém použití vyčistěte.

Sejměte zastříhovací nástavec a vyčistěte jej kartáčkem.

Kartáček můžete použít také pro vyčištění zastříhovače, pokud se používal pouze pro suchou úpravu.

Pokud jste bodycruZer používali společně s gelem nebo pěnou na holení, pak jej opláchněte pod horkou tekoucí vodou, jak je znázorněno na obrázku (f). Strojkem důkladně protřepejte, abyste odstranili nadbytečnou vodu. Pak jej nechte oschnout.

Jednou za týden naneste na zastříhovač kapku jemného strojového oleje.

Výměna holicího systému

Holicí systém (3) vyměňte, jakmile zelený pásek vybledne. Používejte pouze náhradní hlavičky Gillette Fusion.

Pro vyjmutí použité holicí hlavičky vysuňte přepínač a stiskněte uvolňovací tlačítko (4).

Na strojek nasadte novou holicí hlavičku přímo z držáku na náhradní hlavičky (g).

Pokud bodycruZer upadne přímo na holicí systém, z bezpečnostních důvodů holicí hlavu vyměňte za novou.

Poznámka k životnímu prostředí

Tento výrobek obsahuje akumulátorové baterie. V zájmu ochrany životního prostředí nevyhazujte výrobek po konci jeho životnosti do běžného domovního odpadu. Odevzdejte jej do servisního střediska Braun nebo na příslušné sběrné místo zřízené dle předpisů ve vaší zemi.



Deklarovaná hodnota emise hluku tohoto spotřebiče je 56 dB(A), což představuje hladinu A akustického výkonu vzhledem na referenční akustický výkon 1 pW.

Může být změněno bez upozornění.

Tento přístroj odpovídá předpisům o odrušení (směrnice ES 2004/108/EC) a směrnici o nízkém napětí (2006/95/EC).



Podrobné technické údaje jsou uvedeny na nabíjecí jednotce.

Záruka

Na tento výrobek poskytujeme záruku po dobu 2 let od data prodeje spotřebiteli. Během této záruční doby bezplatně odstraníme závady na výrobku, způsobené vadami materiálu nebo chybou výroby. Oprava bude provedena podle našeho rozhodnutí buď opravou nebo výměnou celého výrobku. Tato záruka platí pro všechny země, kam je tento výrobek dodáván firmou Braun nebo jejím autorizovaným distributorem.

Tato záruka se nevztahuje: na poškození, vzniklá nesprávným používáním a údržbou, na běžné opotřebení (např. holicí systém), jakož i na defekty, mající zanedbatelný vliv na hodnotu a použitelnost přístroje. Záruka pozbývá platnosti, pokud byl výrobek mechanicky poškozen nebo pokud jsou opravy provedeny neautorizovanými osobami nebo pokud nejsou použity originální díly Braun. Přístroj je určen výhradně pro domácí použití. Při použití jiným způsobem nelze uplatnit záruku.

Poskytnutím záruky nejsou dotčena práva spotřebitele, která se ke koupi věci vází podle zvláštních právních předpisů.

Záruka platí jen tehdy, je-li záruční list řádně vyplněn (datum prodeje, razítko prodejny a podpis prodavače) a je-li současně s ním předložen prodejní doklad (dále jen doklady o koupi).

Chcete-li využít servisních služeb v záruční době, předejte nebo pošlete kompletní přístroj spolu s doklady o koupi do autorizovaného servisního střediska Braun. Aktualizovaný seznam servisních středisek je k dispozici v prodejnách výrobků Braun.

Volejte zákaznickou infolinku 221 804 335 pro informace o výrobcích a nejbližším servisním středisku Braun.

O případné výměně přístroje nebo zrušení kupní smlouvy platí příslušná zákonná ustanovení. Záruční doba se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek podle záznamu z opravy v záruční opravě.

Slovenský

Naše výrobky sú vyrobené tak, aby spĺňali tie najvyššie nároky na kvalitu, funkčnosť a dizajn. Dúfame, že budete so svojim novým strojčekom Braun bodycruZer spokojní.

Pred použitím prístroja si pozorne prečítajte návod na použitie a starostlivo si ho uschovajte.

Braun bodycruZer je akumulátorový zastrihávač a strojček na mokré holenie v jednom. Môžete s ním skracovať alebo odstraňovať chlípky z každej časti tela od krku dole – namokro i nasucho.

Upozornenie

- Z hygienických dôvodov dbajte na to, aby strojček bodycruZer nepoužívala okrem vás žiadna iná osoba.
- Pravidelne kontrolujte, či sieťový kábel nie je poškodený. Ak je sieťový kábel poškodený, odneste nabíjačku do autorizovaného servisu Braun, kde sieťový kábel vymenia. Nikdy nepoužívajte poškodené alebo nefungujúce časti prístroja.
- Pred zapojením nabíjačky do zásuvky sa uistite, že napätie uvedené na nabíjačke zodpovedá napätiu vo vašom domovom rozvode.
- Tento prístroj nie je určený deťom ani osobám so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami, ak na nich nedohliada osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Prístroj odporúčame udržiavať mimo dosahu detí.

Popis

- 1 Zastrihávacie hrebienky
 - a: «sensitive» (jemný)
 - b: «medium» (stredný) = 3 mm (nie je súčasťou každého modelu)
 - c: «long» (dlhý) = 8 mm
- 2 Zastrihávač dlhých chlípok
- 3 Holiaci systém (holiaca hlavica Gillette Fusion)
- 4 Držiak holiacej hlavice s uvoľňovacím tlačidlom
- 5 Posúvač s tlačidlom «lock»
- 6 Spínač zapnutia/vypnutia
- 7 Svetelná kontrolka
- 8 Nabíjačka
- 9 Ochranný kryt/držiak do sprchy

Pripojenie a nabíjanie

Strojček bodycruZer je elektricky bezpečný a vhodný na použitie v kúpeľni, počas kúpeľa i pri sprchovaní.

Zapojte nabíjačku (8) do elektrickej zásuvky. Strojček bodycruZer postavte do nabíjačky. Svetelná kontrolka (7) ukazuje, že strojček bodycruZer je zapojený do elektrickej zásuvky. Strojček sa nabíja približne 10 hodín. Bez sieťového kábla môžete strojček používať až 50 minút.

Údržba batérie

Aspoň raz za šesť mesiacov odpojte nabíjačku z elektrickej zásuvky a pravidelným používaním nechajte strojček úplne vybiť, aby si akumulátorová batéria zachovala svoju maximálnu kapacitu.

Ako používať strojček bodycruZer

Pri holení alebo zastrihávaní vždy dbajte na to, aby bola vaša pokožka napnutá.

Strojček bodycruZer nie je určený na odstraňovanie fúzov a chĺpkov z tváre ani na strihanie či holenie vlasov.



Tento prístroj je vhodný na použitie počas kúpeľa i pri sprchovaní.

• **Zastrihávanie:**

Zastrihávanie na povrchu pokožky/zastrihávanie dĺžky chĺpkov

Na zastrihávanie precíznych línií a kontúr používajte iba samostatný zastrihávač (2) (obr. a). bodycruZer zapnete stlačením spínača zapnutia/vypnutia (6). Pokožku držte napnutú a zastrihávačom opatrne pohybujte proti smeru rastu chĺpkov. Pri takomto zastrihávaní môžete používať aj penu alebo gél na holenie Gillette.

Používanie zastrihávacích hrebienkov (1a)–(1c)

Na dosiahnutie najlepších výsledkov používajte zastrihávacie hrebienky vtedy, keď sú chĺpky suché. Keď sa chĺpky nahromadia pred zastrihávačom, odstráňte ich.

Zastrihávanie na povrchu pokožky v citlivých oblastiach (napr. oblasť genitálií) s jemným hrebienkom «sensitive» (1a)

Pre zlepšenú starostlivosť o pokožku a na zastrihávanie chĺpkov v citlivých oblastiach by ste mali používať jemný hrebienok «sensitive» (1a) (obr. b). Podľa obrázka nasadte hrebienok na zastrihávač (2) tak, aby zacvakol na miesto.

Strojček zapnite stlačením spínača zapnutia/vypnutia (6). Strojčekom bodycruZer opatrne pohybujte proti smeru rastu chĺpkov tak, aby končky hrebienka smerovali dopredu. Pri úprave chĺpkov v citlivých oblastiach venujte mimoriadnu pozornosť tomu, aby bola pokožka neustále napnutá – pomôže vám to vyhnúť sa poraniam.

Zastrihávanie dĺžky chĺpkov so zastrihávacími hrebienkami «medium» (1b) a «long» (1c)

Zastrihávacie hrebienky (1b) a (1c) vám umožňujú skracovať chĺpky na 2 rôzne dĺžky («medium» = 3 mm alebo «long» = 8 mm). Začnite s dlhým zastrihávacím hrebienkom «long» (1c), aby ste získali potrebnú zručnosť.

Strojčekom bodycruZer opatrne pohybujte proti smeru rastu chĺpkov tak, aby končky hrebienka smerovali dopredu (obr. c).

• **Kombinované holenie («trim&shave»):**

Zastrihávanie a holenie jedným ťahom pre hladké oholenie dlhých chĺpkov so zastrihávačom (2) a s holiacim systémom (3)

Kombinované holenie je vhodné na úpravu väčších partií, akou je napríklad hrud' alebo chrbát.

Stlačte tlačidlo «lock» a posúvač (5) vysuňte do polohy «trim&shave» (obr. d).

Strojček zapnite stlačením spínača zapnutia/vypnutia (6). Zastrihávač najskôr všetky dlhé chĺpky nadvihne a zastrihne. Holiaci systém (3) následne oholí chĺpky dohľadka.

Na dosiahnutie najlepších výsledkov vždy dbajte na to, aby sa zastrihávač aj holiaci systém dotýkali pokožky. Pri použití tejto funkcie odporúčame používať penu alebo gél na holenie Gillette.

Chĺpky v citlivých oblastiach odporúčame najskôr upraviť pomocou jemného hrebienka (1a) a nakoniec ich úpravu dokončiť s holiacim systémom (3).

• **Holenie:**

Na hladké oholenie drsných partií pomocou holiaceho systému (3)

Stlačte tlačidlo «lock» a posúvač (5) vysuňte čo najďalej do polohy «shave» (obr. e).

Holiaci systém (3) položte na napnutú pokožku a opatrne ním pohybujte proti smeru rastu chĺpkov.

Na pokožku príliš netlačte, ale neustále ju udržujte napnutú.

Dbajte na to, aby sa celá plocha holiacej hlavice dotýkala pokožky.

Pri použití holiaceho systému odporúčame používať penu alebo gél na holenie Gillette.

Ochranný kryt/držiak do sprchy

bodycruZer sa predáva spolu s ochranným krytom, ktorý môžete využiť aj ako držiak, keď strojček používate v sprche.

Keď kryt použijete ako ochranné puzdro, bodycruZer do neho vložte zastrihávačom smerom dovnútra.

Keď kryt použijete ako držiak, bodycruZer do neho vložte zastrihávačom smerom von (obr. 9).

Čistenie a údržba

Strojček bodycruZer po každom použití vyčistite.

Zložte zastrihávací hrebienok a vyčistite ho kefkou. Kefkou môžete vyčistiť aj zastrihávač, ak ste ju používali iba na suché čistenie.

Ak ste bodycruZer používali spolu s penou alebo gélom na holenie, opláchnite ho pod tečúcou horúcou vodou, ako znázorňuje obrázok (f).

Strojčekom dôkladne potraсте, aby ste sa zbavili prebytočnej vody, a nechajte ho uschnúť.

Raz za týždeň naneste na zastrihávač kvapku jemného strojového oleja.

Výmena holiaceho systému

Holiaci systém (3) musíte vymeniť, keď zelený pásik vybledne (stratí farbu). Používajte iba holiace hlavice Gillette Fusion.

Vysuňte posúvač a stlačte uvoľňovacie tlačidlo (4), ktoré holiacu hlavicu uvoľní.

Na strojček nasadte novú holiacu hlavicu priamo z držiaka na náhradné holiace hlavice (obr. g).

Ak vám bodycruZer spadne priamo na holiaci systém, z bezpečnostných dôvodov holiacu hlavicu vymeňte za novú.

Poznámka k životnému prostrediu

Tento výrobok obsahuje akumulátorové batérie. V záujme ochrany životného prostredia nevyhadzujte výrobok po skončení jeho životnosti ako súčasť bežného odpadu domácnosti. Odovzdať ho môžete v servisných strediskách Braun alebo na príslušných zberných miestach vo vašej krajine zriadených podľa miestnych predpisov a noriem.



Deklarovaná hodnota emisie hluku tohto spotrebiča je 56 dB(A), čo predstavuje hladinu A akustického výkonu vzhľadom na referenčný akustický výkon 1 pW.

Právo na zmeny vyhradené.

Toto zariadenie vyhovuje predpisom o odrušení (smernica ES 2004/108/EC) a predpisom o nízkom napätí (smernica 2006/95/EC).



Podrobné technické špecifikácie sú uvedené na nabíjačke.

Záruka

Na tento výrobok poskytujeme záruku po dobu 2 rokov odo dňa predaja spotrebiteľovi. Počas tejto záručnej doby bezplatne odstránime závady na výrobku, spôsobené vadami materiálu alebo chybou výroby a to podľa nášho rozhodnutia buď opravou alebo výmenou celého výrobku. Táto záruka platí pre všetky krajiny, kde tento výrobok dodáva firma Braun alebo jej autorizovaný distribútor.

Táto záruka sa nevzťahuje: na poškodenia, ktoré vzniknú nesprávnym používaním a údržbou, na bežné opotrebenie (napr. holiaci systém) ako aj na defekty, ktoré majú zanedbateľný vplyv na hodnotu a použitie prístroja.

Záruka stráca platnosť v prípade, že výrobok bol mechanicky poškodený, alebo sa uskutočnili opravy neautorizovanými osobami, alebo sa nepoužili originálne diely Braun. Prístroj je výhradne určený na domáce použitie. Pri použití iným spôsobom nie je možné záruku uplatniť.

Poskytnutím záruky nie sú ovplyvnené spotrebiteľské práva, ktoré sa ku kúpe predmetu viažu podľa zvláštnych predpisov.

Záruka platí iba vtedy, ak je záručný list riadne vyplnený (dátum predaja, pečiatka predajne a podpis predavača) a zároveň s ním predložený doklad o predaji (ďalej iba doklady o zakúpení).

Ak chcete využiť servisné služby v záručnej dobe, kompletný prístroj spolu s dokladmi o zakúpení odovzdajte alebo zašlite do autorizovaného servisného strediska Braun. Aktualizovaný zoznam servisných stredísk je k dispozícii v predajniach výrobkov Braun.

Vzhľadom na prípadnú výmenu prístroja alebo na zrušenie kúpnej zmluvy platia príslušné zákonné ustanovenia. Záručná doba sa predlžuje o dobu, počas ktorej bol výrobok podľa záznamu z opravovne v záručnej oprave.

Magyar

Termékeinket a legmagasabb minőségi, funkcionális és formatervezői elvárások kielégítésére terveztük. Reméljük, örömet leli majd új Braun bodycruZer készülékében!

A használat megkezdése előtt kérjük, olvassa végig figyelmesen a használati útmutatót, és szükség esetére őrizze meg azt!

A Braun bodycruZer egy újratölthető trimmelő készülék és nedves borotváló eszköz egyben. Használatával könnyedén megrövidítheti, vagy eltávolíthatja nyaktól lefelé teste bármely tájékáról a szőrzetet – nedvesen vagy szárazon.

Figyelem!

- Higiéniai okokból ne ossza meg bodycruZer készülékét másokkal!
- Időközönként ellenőrizze, hogy a vezeték ép-e! Amennyiben sérülést tapasztal, cseréltesse le a töltőt Braun szakszervízben! A sérült vagy meghibásodott töltőegységet ne használja tovább!
- Mielőtt a készüléket elektromos hálózatra csatlakoztatná, ellenőrizze, hogy a töltőn feltüntetett feszültségi követelmények megegyeznek-e a hálózati feszültséggel!
- A készüléket gyermekek, mozgássérültek, szellemi vagy értelmi fogyatékosokban szenvedő személyek - kizárólag a biztonságukért felelős személy felügyelete mellett használják! Általában javasoljuk, hogy a készüléket tartsa gyermekektől elzárva!

Leírás

- 1 Trimmelő fésűk
 - a: «sensitive» (érzékeny)
 - b: «medium» (közepes hosszúsághoz) = 3 mm (nem mindegyik modellnél)
 - c: «long» (hosszú) = 8 mm
- 2 Hosszúszőr-vágó
- 3 Borotvarendszer (Gillette Fusion)
- 4 Borotvafej, kioldó gomb
- 5 Csúsztató-kapcsoló «lock» zárógombbal
- 6 Be/Kikapcsoló gomb
- 7 Üzemkijelző fény
- 8 Töltő
- 9 Védőtök / tartó zuhanyozáshoz

Csatlakozás es töltés

A bodycruZer vízálló, ezért biztonságosan használható a fürdőszobában, fürdőkádban vagy a zuhanyban.

Dugja be a töltőt (8) egy dugaszolóaljzatba, majd helyezze a bodycruZer készüléket a töltőre! Az üzemmijelő fény (7) jelzi, hogy a bodycruZer borotva elektromos hálózathoz van csatlakoztatva. A teljes feltöltés körülbelül 10 órát vesz igénybe. Zsinór nélküli használata kb. 50 perc borotválkozást tesz lehetővé.

Az akkumulátor karbantartása

Ahhoz, hogy a tölthető akkumulátor megőrizze maximális kapacitását, célszerű a bodycruZer készülékét félévente legalább egyszer teljesen lemeríteni.

A bodycruZer használata

A borotválni vagy trimmelni kívánt bőrfelületet feszítse ki!

A bodycruZer-t nem az arcszőrzet, vagy a haj nyírására tervezték!



A készülék alkalmas a fürdőkádban, vagy a zuhanyban történő használatra.

• **Trimmelés:**

Szőrvágás / kontúrkialakítás

A precíz vonalak és kontúrok kialakításához használja a trimmelőt. (2) («a» ábra)

A bodycruZer bekapcsolásához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot (6)!

A kifeszített bőrfelületen, a szőr növekedési irányával ellentétesen, óvatosan vezesse végig a trimmelőt!

Ehhez a művelethez alkalmazhat borotvahabot vagy borotvazselét (javasoljuk a Gillette termékek használatát).

A trimmelő fésűk használata (1a)–(1c)

A trimmelő fésűket csak száraz szőrzeten alkalmazza! Ehhez a művelethez ne használjon borotvahabot vagy borotvazselét! Amennyiben a fésű előtt a szőrszálak összegyűlnek, távolítsa el azokat!

Trimmelés az érzékeny bőrfelületeken (pl. a nemiszervek tájékán) a «sensitive» (érzékeny) kiegészítővel (1a)

Az érzékeny bőrfelületek szőrzetének nyírásához, valamint bőre hatékonyabb védelme érdekében használja a «sensitive» (érzékeny bőrfelületek nyírásához tervezett) kiegészítőt (1a) («b» ábra). Az ábrának megfelelően pattintsa rá a trimmelőre a kiegészítőt(2)! A bekapcsoláshoz nyomja meg a ki/bekapcsoló gombot! (6).

A fésű fogai nézzenek előre, majd tolja végig a bodycruZer-t a kívánt felületen, a szőr növekedési irányával ellentétesen! A sérülések elkerülése érdekében, az érzékeny testtájakon történő alkalmazásnál különösen figyeljen arra, hogy a bőr ki legyen feszítve!

Trimmelés a «medium» és a «long», vagyis a közepes és a hosszúszőr vágó fésűkkel

Ezek a trimmelő fésűk (1b)/(1c) 2 különböző hosszúság kialakítását teszik lehetővé («medium» = 3 mm vagy «long» = 8 mm).

A gyakorlat elsajátításához elsőként kezdje a «long» hosszúszőr vágó (1c) használatával.

A fésű fogai nézzenek előre, így tolja végig a bodycruZer-t a kívánt felületen, a szőr növekedési irányával ellentétesen (a «c» ábrának megfelelően)!

• **Kombi-borotva («trim&shave»):**

Nyírás és alapos borotválás egyetlen mozdulattal a hosszú szőrszálakkal borított bőrfelületeken, a trimmelő (2) és a borotva (3) segítségével

A kombi-borotva alkalmas az olyan nagyobb bőrfelületek szőrtelenítéséhez, mint pl. a mellkas, vagy a hát.

Nyomja meg a «lock» zárógombot, és csúsztassa fel a «trim&shave» beállításához! (d ábra).

A bodycruZer elindításához nyomja meg a be/kikapcsoló gombot! (6) A trimmelő először fölemeli, majd lenyírja a hosszú szőrszálakat.

Ezt követően a borotva (3) eltávolítja a borostát, és simává varázsolja a bőrt.

Az eredményes művelethez mindig ellenőrizze, hogy a trimmelő és a borotva érintkezik-e a bőrfelülettel! E funkció használatához, javasoljuk a Gillette borotvahab vagy borotvazselé alkalmazását.

Az érzékeny testtájakhoz javasoljuk, hogy kezdje a műveletet az ezekhez a területekhez tervezett

kiegészítővel, (1a), majd a borotva használatával (3) fejezze be a műveletet!

- **Borotválás:**

A borotválás testrészek alapos borotválása (3)

Nyomja meg a «lock» zárógombot, és csúsztassa fel amennyire csak lehet, a «shave» (borotválás) beállításhoz ! (e ábra).

Helyezze a borotvát (3) a kifeszített bőrre, és lassan vezesse végig a szőr növekedési irányával ellentétesen!

Ne nyomja rá a készüléket a bőrfelületre, és mindig feszítse ki a bőrt azon a területen, ahol a műveletet végzi!

Győződjön meg arról, hogy a borotva teljes felületével érintkezzen a bőrrel! A borotva használatakor javasoljuk a Gillette borotvahab vagy borotvazselé használatát.

Védőtok / tartó zuhanyozáshoz

A bodycruZer olyan védőtokkal kerül forgalomba, amelyet

a zuhanyban is használhat.

Amennyiben védőtokként használja, helyezze bele a BodyCruZer készüléket és a trimmelőt egyaránt.

Ha tartóként szeretné használni, helyezze föl a külsejére

a BodyCruZer készüléket és a trimmelőt (ahogyan a 9-es ábra mutatja).

Tisztítás es karbantartás

bodycruZer készülékét minden egyes használat után tisztítsa meg!

Vegye le a trimmelő fésűt, és seperje ki a szőrszálakat! Amennyiben szárazon használta, a tisztítókefe segítségével a trimmelőt is áttisztíthatja.

Ha bodycruZer készülékét borotvazselével vagy borotvahabbal alkalmazta, öblítse le forró vízsugár alatt, ahogyan azt az (f) ábra jelzi. A rajta maradt vizet alaposan rázza le, majd hagyja a készüléket megszáradni!

Hetente egyszer, kenje be vékonyan a trimmelőt kis mennyiségű finom műszerolajjal!

A borotvafej cseréje

A borotvarendszer (3) cseréjének aktualitását a zöld színű csík elhalványodása jelzi. Kizárólag Gillette Fusion borotvabetétet használjon!

A cseréhez nyomja be a kioldó gombot, (4) és pattntsa ki az elhasználódott borotvafejet!
Helyezze a készüléket az új borotvafejeket adagoló tartóra és emelje ki az új borotvabetétet! (g)

Amennyiben a bodycruZer készülék véletlen leesett és ráesett a borotvafejre, biztonsági okokból helyezzen be egy új borotvabetétet!

Környezetvédelmi felhívás

A készülék tölthető akkumulátorral rendelkezik. A környezet megóvása érdekében, kérjük, hogy elhasználódott készülékét ne dobja háztartási hulladékok közé!



Megsemmisítés helyéül a Braun szervízközpont, illetve országonként az arra kijelölt gyűjtőhelyek szolgálnak! Figyelmeztetés: a készülék felnyitása tönkreteszi a készülékházat, és megszünteti a garancia jogosultságot!

A változtatás jogát fenntartjuk.

A termék megfelel mind az EMC követelményrendszerének, amint az az Európa Tanács 2004/108/EC direktívájában szerepel, mind pedig az alacsonyfeszültségről szóló előírásoknak (2006/95/EC).



Műszaki adatokhoz tekintse meg a töltőre nyomtatott szöveget!

Garancia

A Braun – ismerve termékei megbízhatóságát, készülékeire két év garanciát vállal, azzal a megkötéssel, hogy a jótállási igényt a készülék csomagolásában található Jótállási Nyilatkozatban feltüntetett Braun márkaszervizekben lehet érvényesíteni.

A garancia hatálya alól kivételt képeznek azok a meghibásodások, amelyek a készülék szakszerűtlen, vagy nem rendeltetésszerű használatára vezethetők vissza, valamint azok az apróbb hibák, amelyek a készülék értékét, vagy használhatóságát nem befolyásolják.

A garancia nem vonatkozik a gyorsan kopó, rendszeresen cserélendő tartozékokra (pl. borotvafej)

A jótállási igény érvényesítésére vonatkozó részletes tájékoztató a készülék csomagolásában található.

Hrvatski

Naši proizvodi su dizajnirani tako da zadovoljavaju najviše standarde kvalitete, funkcionalnosti i dizajna. Nadamo se da ćete i vi uživati u uporabi svog bodycruZera.

Prije uporabe, pažljivo pročitajte uputstva i sačuvajte ih kako biste uvijek mogli pronaći sve potrebne informacije o svom uređaju.

Braun bodycruZer je punjivi aparat za mokro brijanje i podrezivanje dlačica u jednom. Jednostavno skraćuje ili uklanja dlačice sa svih dijelova tijela od vrata nadalje – mokrim ili suhim brijanjem.

Pažnja

- Iz higijenskih razloga ne dijelite svoj bodycruZer s drugim osobama.
- Povremeno provjerite je li kabel oštećen. U slučaju da je kabel oštećen odnesite punjač u Braunov servisni centar na zamjenu dijelova. Jedinica koja je oštećena ili ne radi ne bi se više trebala koristiti.
- Prije uključivanja punjača u električnu utičnicu provjerite odgovara li napon otisnut na punjaču naponu vaše električne mreže.
- Nije predviđeno da ovaj uređaj koriste djeca ili osobe smanjenih fizičkih ili mentalnih sposobnosti, osim ako ih ne nadgleda osoba odgovorna za njihovu sigurnost. Općenito, držite ovaj uređaj van dosega djece.

Opis

- 1 Češljic za podrezivanje:
 - a: «sensitive»
 - b: «srednji» = 3 mm (ne uz sve modele)
 - c: «dugi» = 8 mm
- 2 Podrezivač dužih dlačica
- 3 Sistemska britvica (Gillette Fusion)
- 4 Nosač sustava za brijanje s dugmetom za otpuštanje
- 5 Klizni sustav s dugmetom za zaključavanje («lock»)
- 6 Prekidač za uključivanje/isključivanje
- 7 Svjetlo indikatora
- 8 Punjač
- 9 Zaštitni poklopac/držač za tuš

Spajanje i punjenje

bodycruZer je siguran i može se koristiti u kupaonici, kadi i pod tušem.

Priključite punjač (8) u električnu utičnicu. Postavite bodycruZer u punjač. Svjetlo indikatora (7) označava da je bodycruZer spojen na električnu mrežu. Punjenje traje otprilike 10 sati.
Rad bez kabela – do 50 minuta.

Održavanje baterije

Kako biste održali punjivu bateriju preporučamo da isključite punjač i ispraznite bodycruZer redovnom uporabom najmanje jednom u 6 mjeseci.

Kako koristiti bodycruZer

Uvijek zategnite kožu dok je brijete ili podrezujete dlačice.

bodycruZer nije namijenjen uklanjanju dlačica s lica ili vlasišta.



ThisOvaj uređaj prikladan je za uporabu u kadi ili pod tušem.

• **Podrezivanje:**

Podrezivanje/oblikovanje

Za oblikovanje preciznih linija i oblika jednostavno koristite podrezivač dužih dlačica (2) (ilustracija a).

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) kako biste uključili bodycruZer.

Zategnite kožu i pažljivo pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

Pri tome možete koristiti i gel ili pjenu za brijanje Gillette.

Uporaba češljica za podrezivanje (1a) – (1c)

Za najbolje rezultate češljice za podrezivanje koristite samo na suhim dlačicama. Pri tome ne koristite pjenu ili gel za brijanje. Očistite češljic kad se na njemu nakupi dlačica.

Podrezivanje dlačica na osjetljivim dijelovima tijela (npr. oko genitalija) nastavkom «sensitive» (1a)

Za podrezivanje dlačica na osjetljivim dijelovima tijela trebali biste koristiti nastavak »sensitive« (1a) (ilustracija b). Pričvrstite ga na podrezivač dužih dlačica (2) kako je pokazano dok ne sjedne na svoje mjesto. Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) kako biste uključili uređaj. Polako pomičite uređaj u smjeru

suprotnom od rasta dlačica s vrhovima češljica usmjerenim prema naprijed. Na osjetljivim dijelovima tijela posebno pazite da je koža uvijek zategnuta kako se ne biste ozlijedili.

Podrezivanje na određenu duljinu češljicama za podrezivanje «srednji» i «dugi»

Cešljici za podrezivanje (1b)/(1c) omogućuju da podrežete dlačice na 2 različite dužine («srednji» = 3 mm ili «dugi» = 8 mm).

Započnite s dugim češljicom kako biste se izvježbali. Polako pomičite uređaj u smjeru suprotnom od rasta dlačica s vrhovima češljica usmjerenim prema naprijed (ilustracija c).

- **Kombinirano brijanje («trim&shave»):**

Podrezivanje i brijanje u jednom potezu za temeljito brijanje podrezivačem dužih dlačica (2) i sustavom za brijanje (3)

Kombinirano brijanje prikladno je za velika područja poput prsiju i leđa.

Pritisnite dugme za zaključavanje i produžite klizni sustav na postavku «trim&shave» (ilustracija d).

Pritisnite prekidač za uključivanje/isključivanje (6) kako biste uključili uređaj. Prvo podrezivač dužih dlačica podiže duže dlačice i podrezuje ih.

Slijedi sustav za brijanje (8) koji brije. Za najbolje rezultate pripazite da su i podrezivač dužih dlačica i sustav za brijanje u dodiru s kožom.

Pri tome preporučujemo korištenje gela ili pjene za brijanje Gillette.

Na osjetljivim dijelovima tijela preporučujemo da započnete nastavkom «sensitive» (1a) i zatim završite sustavom za brijanje (3).

- **Brijanje:**

Za temeljito brijanje kraćih dlačica sustavom za brijanje (3)

Pritisnite dugme za zaključavanje i produžite klizni sustav (5) do kraja, do postavke shave (ilustracija e).

Postavite sustav za brijanje (3) na zategnutu kožu i polako ga pomičite u smjeru suprotnom od rasta dlačica.

Ne pritišćite prejako i stalno zatežite kožu.

Sustav za brijanje mora stalno biti u dodiru s kožom.

Pri tome preporučujemo korištenje gela ili pjene za brijanje Gillette.

Zaštitni poklopac/držač za tuš

bodycruZer ima zaštitni poklopac koji se može koristiti i kao držač za uređaj kad ga koristite pod tušem.

Kada ga koristite kao zaštitni poklopac umetnite bodycruZer s podrezivačem dužih dlačica iznutra. Kad ga koristite kao držač umetnite bodycruZer s podrezivačem dužih dlačica izvana (ilustracija 9).

Čišćenje i održavanje

Nakon svake uporabe očistite bodycruZer.

Skinite češljic za podrezivanje dlačica i očetkajte ga. Četkicom možete i očistiti podrezivač dužih dlačica, ali samo ako ste ga koristili na suhim dlačicama.

Ako ste koristili bodycruZer s gelom ili pjenom za brijanje isperite ga pod vrućom tekućom vodom kako je pokazano na ilustraciji (f). Dobro ga protresite i ostavite da se osuši.

Jednom tjedno nanosite kapljicu strojnog ulja na podrezivač dužih dlačica.

Zamjena sustava za brijanje

Sistemska britvica (3) mora se zamijeniti kad zelena traka izbledi. Koristite samo britvice Gillette Fusion. Izvucite klizni sustav, pritisnite dugme za otpuštanje (4) kako biste izbacili sustav za brijanje.

Umetnite uređaj u držač britvica kako biste pričvrstili novu britvicu (g).

U slučaju da bodycruZer padne na sustav za brijanje zamijenite sustav za brijanje radi sigurnosti.

Napomena o brizi za okoliš

Ovaj uređaj sadrži punjive baterije. Kako biste zaštili okoliš, na kraju radnog vijeka uređaja nemojte ga odlagati zajedno s kućnim otpadom. Baterije odložite u servisnim centrima Braun ili na mjestima predviđenima za odlaganje potrošenih baterija.



Podložno promjeni bez prethodne obavijesti.

Električne specifikacije otisnute su na punjaču.

Jamstveni list

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost (npr. sustav za brijanje) i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata.

Ovo jamstvo vrijedi u svakoj zemlji gdje su proizvodi distribuirani od strane Brauna ili službenog distributera.

Jamstvo ne vrijedi za oštećenja nastala neispravnom uporabom, normalnu istrošenost i nedostatke koji samo neznatno utječu na vrijednost ili valjanost uporabe aparata. Jamstvo prestaje kod popravka od strane neovlaštene osobe ili uporabe neoriginalnih dijelova umjesto Braun rezervnih dijelova.

Jamstvo vrijedi samo uz predočenje računa i pravilno ispunjenog jamstvenog lista.

Braunov servis možete kontaktirati na broj telefona 00385 1 6601 777.

Slovenski

Naši izdelki so narejeni tako, da izpolnjujejo najvišje standarde kakovosti, funkcionalnosti in dizajna. Upamo, da vam bo uporaba aparata Braun bodycruZer prinesla obilo zadovoljstva. Prosimo, da pred uporabo aparata skrbno preberete navodila za uporabo in jih nato shranite.

Braun bodycruZer je aparat za ponovno polnjenje, ki je hkrati prirezovalnik dlačic in brivnik za mokro britje. Z njim lahko dlačice na enostaven način skrajšate ali odstranite z vseh predelov telesa od vratu navzdol – na moker ali suh način.

Opozorilo

- Iz higienskih razlogov svojega aparata bodycruZer ne delite z drugimi osebami.
- Redno preverjajte, če je priključna vrstica nepoškodovana. Če odkrijete poškodbo vrvice, jo odnesite v servisni center Braun, da vam jo zamenjajo. Poškodovanega ali nedelujočega polnilnika ne smete več uporabljati.
- Preden polnilnik priključite na vtičnico, preverite, ali se napetost na polnilniku ujema z električno napetostjo vašega lokalnega omrežja.
- Otroci in osebe z zmanjšano fizično ali duševno sposobnostjo lahko uporabljajo aparat le pod nadzorstvom osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Priporočamo vam, da aparat hranite izven dosega otrok

Opis

- 1 Nastavki za prirezovanje
 - a: «sensitive»
 - b: «medium» = 3 mm (ni na voljo pri vseh modelih)
 - c: «long» = 8 mm
- 2 Prirezovalnik dolgih dlačic
- 3 Brivni nastavek (Gillette Fusion)
- 4 Držalo za brivni nastavek z gumbom za sprostitvev
- 5 Drsnik z gumbom za zaklepanje («lock»)
- 6 Stikalo za vklop/izklop
- 7 Kontrolna lučka
- 8 Polnilnik
- 9 Ščitnik/držalo za uporabo pod prho

Priklop in polnjenje

Polnilnik (8) priključite na električno vtičnico. bodycruZer postavite v polnilnik. Kontrolna lučka (7)

označuje, da je aparat bodycruZer priključen na električno vtičnico. Čas polnjenja je približno 10 ur. Čas delovanja aparata brez priključne vrvice je do 50 minut.

bodycruZer je električno varen in ga lahko uporabljate v kopalnici, med kopanjem in med prhanjem – brez priključne vrvice.

Vzdrževanje baterije

Za ohranjanje maksimalne kapacitete polnilnih baterij vam priporočamo, da vsaj vsakih 6 mesecev izključite polnilnik in povsem izpraznite bodycruZer z redno uporabo.

Kako uporabljati bodycruZer

Med britjem ali prirezovanjem naj bo vaša koža vedno napeta.

bodycruZer ni primeren za odstranjevanje dlačic na obrazu ali las.



Aparat je primeren za uporabo med kopanjem ali prhanjem.

• **Prirezovanje:**

Prirezovanje na koži/prirezovanje kontur

Za prirezovanje natančnih linij in kontur uporabite prirezovalnik (2) (slika a).

S stikalom za vklop/izklop (6) vključite bodycruZer.

Napnite kožo in pazljivo drsite s prirezovalnikom v nasprotni smeri rasti dlačic.

Pri tej funkciji lahko uporabite peno ali gel za britje Gillette.

Uporaba nastavkov za prirezovanje (1a)–(1c)

Za najboljši rezultat nastavke uporabite le na suhih dlačicah. Ne uporabljajte pene ali gela za britje. Ko se na sprednjem delu nastavka naberejo dlačice, jih odstranite.

Prirezovanje dlačic na občutljivih predelih (npr. predel genitalij) z nastavkom «sensitive» (1a)

Za prirezovanje dlačic na občutljivih predelih uporabite nastavek «sensitive» (1a) (slika b).

Nastavek namestite na prirezovalnik (2), tako da se zaskoči (glejte sliko). S stikalom za vklop/izklop (6) vključite aparat. bodycruZer nežno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic, tako da so konice nastavka obrnjene naprej.

Na občutljivih predelih vedno pazite, da je koža napeta, da se izognete poškodbam.

Prerezovanje dolžine dlačic z nastavkoma «medium» in «long»

Nastavka za prerezovanje (1b) in (1c) vam omogočata, da dlačice pristrižete na dve različni dolžini («medium» = 3 mm ali «long» = 8 mm). Začnite z nastavkom «long» (1c), da se privadite postopku. bodycruZer nežno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic, tako da so konice nastavka obrnjene naprej (slika c).

- **Kombinirano britje («trim&shave»):**

Prerezovanje in britje v enem koraku za temeljito britje predelov z dolgimi dlačicami s pomočjo prirezovalnika (2) in brivnega nastavka (3)

Kombinirano britje je primerno za večje predele, kot sta prsni koš in hrbet.

Pritisnite gumb za zaklepanje «lock» in drsnik potisnite na nastavitev «trim&shave» (slika d).

S stikalom za vklop/izklop (6) vključite bodycruZer. Najprej prirezovalnik privzdigne vse dolge dlačice in jih odreže. Nato sledi brivni nastavek (3), ki odstrani morebitne kratke dlačice.

Za najboljši rezultat pazite, da se tako prirezovalnik kot tudi brivni nastavek vedno stikata s kožo. Pri tej funkciji priporočamo uporabo pene ali gela za britje Gillette.

Priporočamo vam, da na občutljivih predelih začnete z nastavkom «sensitive» (1a) in nato končate z brivnim nastavkom (3).

- **Britje:**

Temeljito britje kratkih dlačic z brivnim nastavkom (3)

Pritisnite gumb za zaklepanje «lock» in drsnik (5) potisnite na nastavitev «shave» (slika e).

Brivni nastavek (3) položite na napeto kožo in ga nežno pomikajte v nasprotni smeri rasti dlačic. Ne pritiskajte preveč, koža pa naj bo ves čas napeta.

Pazite, da je brivni nastavek ves čas v polnem stiku s kožo.

Pri uporabi brivnega nastavka priporočamo uporabo pene ali gela za britje Gillette.

Ščitnik / držalo za uporabo pod prho

bodycruZer je opremljen s ščitnikom, ki ga lahko uporabite tudi kot držalo, če aparat uporabljate pod prho.

Če ga uporabljate kot ščitnik, vstavite bodycruZer vanj tako, da je prirezovalnik na notranji strani.

Če pa ga uporabljate kot držalo, vstavite bodycruZer tako, da je prirezovalnik obrnjen navzven (glejte sliko 9).

Čiščenje in vzdrževanje

bodycruZer očistite po vsaki uporabi.

Odstranite nastavek za prirezovanje in s ščetko očistite dlačice z nastavka.

Ščetko lahko uporabite tudi za čiščenje prirezovalnika, če je bil uporabljen le na suh način.

Če ste bodycruZer uporabili z gelom ali peno za britje, ga sperite pod vročo tekočo vodo, kot prikazuje slika (f). Aparat dobro otresite, da odstranite preostalo vodo, in ga pustite, da se posuši.

Vsak teden na prirezovalnik nanesite kapljico lahkega strojnega olja.

Zamenjava brivnega nastavka

Brivni nastavek (3) je potrebno zamenjati, ko oranžni trak obledi. Uporabljajte le nastavke Gillette Fusion.

Potisnite drsnik, pritisnite gumb za sprostitvev (4) in odstranite izrabljen brivni nastavek.

Aparat vstavite v nadomestni nastavek in ga pritrdite (g).

Če bodycruZer pade na tla in udari v brivni nastavek, tega iz varnostnih razlogov zamenjajte.

Varovanje okolja

Izdelek je opremljen z baterijami za ponovno polnjenje. Iz okoljevarstvenih razlogov vas prosimo, da izdelka ob koncu njegove življenjske dobe ne odvržete med gospodinjske odpadke. Napravo lahko odnesete na ustrezno zbirno mesto, določeno v skladu z veljavnimi predpisi v Republiki Sloveniji.



Pridržujemo si pravico do sprememb.

Ta izdelek je skladen z evropskima smernicama o elektromagnetni združljivosti 2004/108/EC in nizkonapetostnih napravah 2006/95/EC.



Za električne podatke glejte napis na polnilniku.

Garancija

Za izdelek valja dvoletna garancija, ki začne veljati z datumom nakupa. V času trajanja garancije bomo brezplačno odpravili vse napake, ki so posledica slabega materiala ali izdelave, bodisi s popravilom bodisi z zamenjavo celega izdelka.

Ta garancija velja v vsaki državi, kjer je izdelek dobavljen od BRAUN ali njegovega pooblaščenega distributerja.

Garancija ne pokriva okvar, ki so posledica nepravilne uporabe, normalne obrabe (mrežice, brivni nastavek) in tudi ne okvar, ki v zanemarljivi meri vplivajo na vrednost ali delovanje aparata. Garancija preneha veljati, če popravilo izvrši nepooblaščen oseba, oziroma če pri popravilu niso uporabljeni originalni Braunovi nadomestni deli.

Za popravilo v garancijskem roku izročite ali pošljite komplet izdelek z računom pooblaščenemu Braunovemu servisu.

Za informacije pokličite pooblaščen servis ISKRA PRINS tel. + 386 1 476 98 00.

Türkçe

Ürünlerimiz kalite, kullanım ve tasarımda en yüksek standartlara ulaşabilmek için üretilmiştir. Yeni Braun bodycruZer ınızdan memnun kalacağınızı umarız.

Cihazınızı kullanmadan önce kullanma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve daha sonraki kullanımlar için kaybetmeyiniz.

Braun bodycruZer şarj edilebilir tüy düzeltici ve tıraş bıçağını bir arada bulundurur. Boynunuzun aşağısındaki bütün vücut tüylerinizi ıslak veya kuru olarak kolayca kısaltabilir ya da tamamen tıraş edebilirsiniz.

Uyarı

- Hijyenik nedenlerle, bodycruZer ınızı başkalarıyla paylaşmayınız.
- Kabloyu zaman zaman control ediniz. Kabloda aşınma varsa, şarj aletinizi Braun Servis Merkezine değişim için götürünüz. Zarar görmüş ya da çalışmayan sistem daha fazla kullanılmamalıdır.
- Şarj aletini prize takmadan önce, şarj aletinin üzerindeki voltajın sizin voltajınızla uyumlu olup olmadığını control ediniz.
- Bu cihaz güvenliği sağlayacak bir kişi gözetiminde olmadan çocuklar tarafından yada fiziksel ve ruhsal özürlü olan insanların kullanımına uygun değildir. Genel olarak, cihazınızı çocuklardan uzak tutmanızı onarırız.

Tanımlamalar

- 1 Tüy Düzeltici
 - a: Hassas
 - b: Orta = 3 mm (her modele dahil değildir)
 - c: Uzun = 8 mm
- 2 Uzun tüy düzeltici
- 3 Tıraş Sistemi (Gillette Fusion)
- 4 Çıkarma butonlu tıraş sistemi kolu
- 5 Kilitleme butonlu kaydırıcı («lock»)
- 6 Açma/kapama düğmesi
- 7 Pilot Işığı
- 8 Şarj aleti
- 9 Koruma kapağı / duş askısı

Bağlantı ve Şarj Etme

bodycruZer banyoda, duş alırken suyun altında güvenli bir şekilde kullanılabilir.

Şarj aletini (8) prize takınız. bodycruZer I şarj aletine yerleştiriniz. Pilot ışığı (7) bodycruZer'ın bir

elektrik prizine baęlı olduęunu gösterir. Őarj süresi yaklaşık olarak 10 saattir.
50 dakikaya kadar kablosuz kullanılabilir.

Uzun Pil Ömrü İçin

Őarj edilebilir pilinizin ömrünü korumak için, Őarj aletinizi prizden çekmenizi, bodycruZer ınıızı en azından her 6 ayda bir normal kullanarak deŐarj etmenizi öneririz.

bodycruZer ı nasıl kullanacaksınız

TıraŐ ederken ya da düzeltirken cildinizin her zaman gergin olduęundan emin olun. bodycruZer yüz ve kafadaki tüyler için kullanıma uygun deęildir.



DuŐ alırken su altında kullanıma uygundur.

• **Tüy Düzeltme** («trim»):

Ciltte Tüyleri Düzeltme

Tüyleri keskin hatlar ve Őekillerde düzeltmek istiyorsanız, sadece tüy düzelticiyi kullanınız. (2)
(resim a)

bodycruZer ı çalıştırmak için açma/kapama düęmesine (6) basınız.

Cildinizi gererek, dikkatli bir Őekilde tüy düzeltici tüylerin çıkıŐ yönünün tersine doęru hareket ettiriniz.

Bu özellik için, Gillette tıraŐ köpüęü ya da jeli kullanabilirsiniz.

Tüy düzeltme taraklarını kullanma (1a)–(1c)

En iyi sonucu almak için tüy düzeltici taraklarını sadece kuru olarak kullanınız. Bu iŐlem için tıraŐ köpüęü veya jeli kullanmayınız. Taraklarda tüy biriktięi zaman, temizleyiniz.

Hassas ataçmanla 1a hassas bölgelerdeki (cinsel bölgeler) tüylerin düzeltilmesi

Hassas bölgelerdeki tüyleri düzeltmek için ve cildi korumak için, hassas bölge ataçmanını kullanmalısınız (1a) (resim b) resimde gösterildięi gibi tüy düzeltici üzerine çıkartınız. Açma/kapama düęmesine (6) basınız. Nazikçe bodycruZer ı tüylerin çıkıŐ yönü tersine tarakların ucu ileriye gösterecek Őekilde hareket ettiriniz. Herhangi bir kazayı önlemek için hassas bölgelerde cildin her zaman gergin olmasına dikkat ediniz.

Orta ve Uzun taraklarla tüylerin düzeltilmesi:
Düzeltici taraklar (1b)/(1c) t ylerinizin 2 farklı uzunlukta kısaltılmasını saęlar (orta = 3 mm yada uzun = 8 mm).

Denemek için önce uzun (1c) taraęı kullanınız. Nazikçe bodycruZerı tüylerin çıkıř yönü tersine tarakların ucu ileriye gösterecek řekilde hareket ettiriniz. (resim c)

- **Uzun tüylerin kısaltılarak tırař edilmesi**
(«trim&shave»):

Daha yakın tırař için tüy düzeltici (2) ve tırař sistemiyle (3) tek seferde uzun tüyleri önce kısaltıp hemen ardından tırař edebilirsiniz

Bu yöntem g ęs ve sırt gibi bölgelerdeki uzun tüylerin tırařı için uygundur.

«lock» kilit düęmesine basınız ve kaydırıcıyı trim&shave moduna getiriniz (resim d)

bodycruZerı çalıřtırmak için açma/kapama düęmesine basınız. Düzeltici önce uzun tüyleri kısaltacak ardından kesecektir. Tırař sistemi geri kalan kısa tüylerin hepsini pürüzsüz bir řekilde tırař edecektir. En iyi sonuç için, hem düzelticinin hem de tırař sisteminin ciltle kontakt halinde olmasına dikkat ediniz. Bu yöntemi kullanırken Gillette tırař köpüęü ve jeli kullanmanızı öneririz. Hassas bölgeler için hassas atamanla (1a) ile bařlamanızı sonra tırař sistemi ile tamamlamanızı öneririz. (3)

- **Tırař («shave»):**

Yakın bir tırař için kısa tüylerin tırař sistemi ile tırař edilmesi (3)

Kilit «lock» düęmesine basarak, kaydırıcıyı uzatınız ve «shave» tırař moduna getiriniz (resim e).

Gergin cildinize tırař sistemi yerleřtirin ve tüylerin çıkıř yönünün tersine doęru hareket ettirin.

Cildinizin sürekli gergin olmasına  zen gösterin ve fazla basınc uygulamayın.

Tırař sistemini kullanırken Gillette tırař köpüęü veya jeli kullanmanızı öneririz.

Koruyucu kapak / duř askısı

bodycruZer un koruyucu kapadı aynı zamanda duřta askı olarak kullanılabilir.

Koruyucu kapak kapalıyken, tüy düzelticiyi içeride bırakınız.

Askı olarak kullanırken, tüy düzelticiyi dıřarı doęru çıkarınız (resim 9).

Temizleme ve Koruma

Her kullanımdan sonra, bodycruZer ınızı temizleyiniz.

Tüy düzeltici tarakları ayırınız ve fırçayla temizleyiniz. Ayrıca kuru ise tüy düzelticiyi de fırçayla temizleyebilirsiniz.

Eğer bodycruZerı tıraş jeli veya köpüğü ile kullandıysanız, sıcak su altında temizleyiniz (resim f) Fazla suyu sallayarak akıtınız ve kurumaya bırakınız. Tüy düzeltici üzerine haftada bir 1 damla hafif makine yağı uygulayınız.

Tıraş Sisteminin yenilenmesi

Tıraş Sistemi (3) yeşil şeridin rengini kaybetmesi halinde değiştirilmelidir, sadece Gillette Fusion kartuşlar kullanınız.

Tıraş sistemini ayırmak için kaydırıcıyı uzatınız, bırakma tuşuna basınız (4) Ve yeni sistemi takınız (g).

Güvenlik açısından, eğer bodycruZer tıraş sistemi üzerine düşerse, tıraş sistemini değiştiriniz.

Bildirim yapılmadan değiştirilebilir.

Cihaz üzerinde yazılı olan elektrik özelliklerine bakınız.

Bakanlıkça tespit ve ilan edilen kullanım ömrü 7 yıldır.

Üretici firma ve CE işareti uygunluk değerlendirme kuruluşu:



Braun GmbH
Frankfurter Straße 145
61476 Kronberg / Germany
☎ (49) 6173 30 0
Fax (49) 6173 30 28 75

P & G Sat. ve Dağ. Ltd. Şti.
Serin Sok. No: 9 34752 İçerenköy/İstanbul
tarafından ithal edilmiştir.

P & G Tüketici Hizmetleri
0 212 473 75 85,
trconsumers@custhelp.com

Русский

Продукты Braun разработаны в соответствии с самыми высокими стандартами качества, функциональности и дизайна. Мы надеемся, что Вы останетесь довольны новым бодигрумером bodycruZer от фирмы Braun.

Пожалуйста, внимательно ознакомьтесь с инструкцией перед тем, как использовать прибор. Сохраняйте инструкцию для дальнейшего ознакомления с продуктом.

Braun bodycruZer является аккумуляторным бодигрумером, имеющим триммер и лезвие для влажного бритья. Вы можете укорачивать либо полностью сбривать волосы на теле, в том числе, с использованием пены.

Внимание:

- в целях соблюдения гигиены используйте бодигрумер только для личного пользования.
- Периодически проверяйте шнур подзарядки. В случае повреждения шнура обратитесь в сервисный центр Braun для замены станда подзарядки. Не используйте поврежденный шнур.
- Перед тем, как подключить станд подзарядки к электрической сети, убедитесь, что напряжение в сети соответствует напряжению, указанному на приборе.
- Этот прибор не предназначен для использования детьми или людьми с ограниченными физическими или умственными способностями без наблюдения человека, ответственного за их безопасность. Мы рекомендуем держать прибор вне доступа детей.

Описание

- 1 Насадка – триммер
 - a: Для чувствительных участков тела
 - b: Для среднего подравнивания волос = 3 мм (доступна не у всех моделей)
 - c: Для длинного подравнивания волос = 8 мм
- 2 Триммер для длинных волос
- 3 Бритвенная система (Gillette Fusion)
- 4 Держатель бритвенной системы с кнопкой съема
- 5 Выдвижная часть прибора с кнопкой фиксации «lock»
- 6 Кнопка включения/выключения
- 7 Световой индикатор
- 8 Стенд подзарядки
- 9 Защитный чехол

Подключение к сети и подзарядка

Бодигрумер Bodycruzer безопасен с точки зрения использования прибора в ванной и под душем. Подключите стенд подзарядки (8) к электрической сети. Световой индикатор (7) показывает, что bodycruZer включен в электрическую розетку. Время зарядки составляет около 10 часов.

Прибор может работать от аккумулятора до 50 минут.

Поддержание эффективной работы аккумуляторов.

Для того чтобы поддерживать эффективную емкость аккумуляторов, мы рекомендуем полностью разряжать бритву путем регулярного использования каждые 6 месяцев.

Как использовать bodycruZer

Убедитесь, что ваша кожа всегда натянута во время использования триммера или бритвы. bodycruZer не предназначен для удаления волос на лице или на голове.



Прибор можно использовать под душем.

• Тримминг:

Укорачивание волос:

Для более точного тримминга используйте триммер для длинных волос (2) (рисунок а). Нажмите на кнопку включения/выключения (6) для включения прибора.

Слегка натяните вашу кожу, осторожно двигая триммер в направлении против роста волос.

Также вы можете использовать гель или пену Gillette.

Использование насадок-триммеров (1a)–(1c)

Для лучшего результата используйте насадку-триммер только для сухих волос. Не используйте пену или гель для этой насадки. Когда волоски скапливаются на передней части насадки, удаляйте их.

Тримминг на коже чувствительных зон (в том числе паховая зона) с триммером-насадкой для чувствительных зон (1a)

Для тримминга волос на чувствительных

участках тела и большего ухода за кожей, вы можете использовать насадку для чувствительных участков тела (1a) (рисунок 2). Оденьте насадку на триммер (2) до характерного щелчка. Нажмите на кнопку включения/выключения (6), чтобы включить прибор. Аккуратно двигайте прибор в направлении против роста волос, следя за тем, чтобы кончик насадки был направлен вперед. На чувствительных участках тела всегда следите, чтобы кожа была слегка натянута для того, чтобы избежать повреждения.

Тримминг волос с помощью съемных насадок для «средних» и «длинных» волос

С помощью насадок (1b)/(1c) вы можете подравнивать волосы до длины 3 мм (средняя длина волос), или до длины 8 мм (длинные волосы).

Начните с подравнивания до длины 8 мм с помощью насадки для длинных волос, чтобы приобрести необходимый навык. Осторожно двигайте бодигрумер в направлении против роста волос, следя за тем, чтобы кончик насадки был направлен вперед (рисунок с).

- **Комбинированное бритье («trim&shave»):**
Тримминг и бритье за одно движение для более гладкого бритья длинных волос, с использованием триммера (2) и бритвенной системы (3)
Комбинированное бритье подходит для бритья таких зон, как спина или грудь. Нажмите кнопку фиксации «lock» и выдвиньте подвижную часть прибора вперед на позицию «trim&shave» (рисунок d). Нажмите кнопку включения/выключения (6) для включения бодигрумера. Триммер приподнимает и срезает длинные волоски. Затем бритвенная система (3) начисто сбивает укороченные волоски. Для лучшего результата убедитесь, что триммер и бритвенная система одновременно контактируют с кожей. При использовании этой функции мы рекомендуем использовать Жиллетт пену или гель для бритья. Для чувствительных областей и рекомендуем начинать с насадки для чувствительных участков тела (1a) и затем использовать бритвенную систему (3).

- **Бритье:**

Для более гладкого бритья щетины при помощи бритвенной системы (3)

Нажмите на кнопку фиксации «lock», выдвиньте подвижную часть прибора (5) до позиции «shave» (рисунок e). Поместите бреющую систему (3) на слегка натянутую кожу и легко двигайте в направлении против роста волос. Не надавливайте на прибор слишком сильно, всегда слегка натягивайте кожу. Убедитесь, что бритвенная система полностью контактирует с кожей. При использовании бритвенной системы мы рекомендуем использовать Gillette пену или гель для бритья.

Защитный чехол/держатель в душе

Бодигрумер bodycruZer имеет в комплекте защитный чехол, который также может быть использован как держатель прибора, когда вы используете его в душе. Используя чехол, вставляйте прибор полностью внутрь чехла. Если вы используете чехол в качестве держателя в душе, прибор должен быть слегка выдвинут наружу (рисунок 9).

Чистка и уход за прибором

После использования прибор необходимо чистить. Удалите триммер и почистите его щеткой. Вы также можете использовать щетку для чистки триммера, если вы используете только сухое бритье.

Если вы использовали бодигрумер bodycruZer с пеной или гелем, промойте прибор под струей горячей воды, как показано на рисунке (f).

Хорошо встряхните прибор, чтобы удалить воду и оставьте прибор сушиться. Наносите на триммер каплю светлого машинного масла еженедельно.

Замена бритвенной системы

Бритвенная система (3) должна быть заменена, когда обесцветится зеленая полоска.

Использовать только картриджи Gillette Fusion. Выдвиньте подвижную часть прибора, нажмите кнопку (4) чтобы отсоединить использованную бритвенную кассету. Вставьте прибор в контейнер с кассетами, чтобы присоединить новую систему (g).

В случае, если прибор упадет и кассета будет задета, замените кассету в целях гигиены и безопасности.

Внимание:

Если вы уроните бодигрумер bodycruZer и будет задета бритвенная система, замените ее в целях гигиены и безопасности.

Содержание может быть изменено без предварительного уведомления.

Внимание: Вскрытие корпуса приведет к повреждению прибора и лишению гарантии.



Данное изделие соответствует всем требуемым европейским стандартам безопасности и гигиены.

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации.

Аккумуляторный прибор для удаления волос на теле, тип 5785

Сделано в Китае, БРАУН Гмбх,
Braun (Shanghai) Co.,
Ltd, 475-495 Lu Chun Road,
Minghang 200245, Shanghai
P.R. China

Изделие использовать по назначению в соответствии с инструкцией по эксплуатации
Служба потребителей: Проктер энд Гэмбл,
Россия, 123317, Москва, Краснопресненская
наб., 18.

Телефон горячей линии: 8 800 200 20 20
(звонок по России бесплатный)

Электрические спецификации смотрите на корпусе прибора.

Гарантийные обязательства фирмы BRAUN

Для всех изделий мы даем гарантию на два года, начиная с момента приобретения изделия.

В течение гарантийного периода мы бесплатно устраним путем ремонта, замены деталей или замены всего изделия любые заводские

дефекты, вызванные недостаточным качеством материалов или сборки.

В случае невозможности ремонта в гарантийный период изделие может быть заменено на новое или аналогичное в соответствии с Законом о защите прав потребителей.

Гарантия обретает силу только если дата покупки подтверждается печатью и подписью дилера (магазина) на последней странице оригинальной инструкции по эксплуатации BRAUN, которая является гарантийным талоном.

Эта гарантия действительна в любой стране в которую это изделие поставляется фирмой BRAUN или назначенным дистрибьютором и где никакие ограничения по импорту или другие правовые положения не препятствуют предоставлению гарантийного обслуживания.

Гарантия не покрывает повреждения, вызванные неправильным использованием (см. также список ниже) нормальный износ деталей (например, сетки и режущего блока) в процессе эксплуатации изделия.

Эта гарантия теряет силу если ремонт производился не уполномоченным на то лицом и если использованы не оригинальные детали фирмы BRAUN.

В случае предъявления рекламации по условиям данной гарантии, передайте изделие целиком вместе с гарантийным талоном в любой из центров сервисного обслуживания фирмы BRAUN.

Все другие требования, включая требования возмещения убытков, исключаются, если наша ответственность не установлена в законном порядке.

Рекламации, связанные с коммерческим контрактом с продавцом не попадают под эту гарантию.

В соответствии с законом РФ № 2300-1 от 7.02.1992 г. «О защите прав потребителей» фирма BRAUN устанавливает срок службы на свои изделия равным двум годам с момента приобретения или с момента производства, если дату продажи установить невозможно. Изделия фирмы BRAUN изготовлены в соответствии с высокими требованиями европейского качества. При бережном использовании и при соблюдении правил по

эксплуатации, приобретенное Вами изделие фирмы BRAUN, может иметь значительно больший срок службы, чем срок установленный в соответствии с Российским законом.

Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- дефекты, вызванные форс-мажорными обстоятельствами;
- использование в профессиональных целях;
- нарушение требований инструкции по эксплуатации;
- неправильная установка напряжения питающей сети (если это требуется);
- внесение технических изменений;
- механические повреждения;
- повреждения по вине животных, грызунов и насекомых (в том числе случаи нахождения грызунов и насекомых внутри приборов);
- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками, любые повреждения, вызванные истощенными или текущими батарейками (советуем пользоваться только предохраненными от вытекания батарейками);
- для бритв – смятая или порванная сетка.

Внимание! Оригинальный Гарантийный Талон подлежит изъятию при обращении в сервисный центр для гарантийного ремонта. После проведения ремонта Гарантийным Талоном будет являться заполненный оригинал Листа выполнения ремонта со штампом сервисного центра и подписанный потребителем по получении изделия из ремонта. Требуется проставления даты возврата из ремонта, срок гарантии продлевается на время нахождения изделия в сервисном центре.

В случае возникновения сложностей с выполнением гарантийного или послегарантийного обслуживания просьба сообщать об этом в Информационную Службу Сервиса фирмы BRAUN по телефону 8 800 200 20 20 (звонок из России бесплатно).

Українська

Продукція нашої компанії відповідає найвищим стандартам якості, функціональності, має чудовий дизайн. Сподіваємося, Вам сподобається користуватися Вашим новим грумером для тіла bodycruZer від Braun.

Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію з експлуатації перед тим, як розпочати користування пристроєм. Зберігайте інструкцію для подальшого ознайомлення з продуктом.

Braun bodycruZer є одночасно акумуляторним тримером та бритвою для вологого гоління. Ви можете укорочувати або повністю збривати волоски на всьому тілі (крім обличчя), у тому числі, з використанням піни.

Увага:

- З метою дотримання гігієни використовуйте грумер для тіла тільки для особистого користування.
- Періодично перевіряйте шнур підзарядки. У випадку ушкодження шнура зверніться до сервісного центру Braun для заміни стенду підзарядки. Не використовуйте ушкоджений шнур.
- Перш, ніж підключити стенд підзарядки до електричної мережі, переконайтеся, що напруга в мережі відповідає напрузі, зазначеній на приладі.
- Цей прилад не призначений для використання дітьми або людьми з обмеженими фізичними або розумовими здатностями без спостереження особи, відповідальної за їхню безпеку. Зберігайте пристрій у місці, недоступному для дітей.

Опис

- 1 Насадка – тример
 - a: Для чутливих ділянок тіла
 - b: Для підрівнення волосся середньої довжини = 3 мм (доступна не в усіх моделях)
 - c: Для підрівнення довгого волосся = 8 мм
- 2 Тример для довгого волосся
- 3 Бритвена система (Gillette Fusion)
- 4 Пристрій для тримання системи для гоління з кнопкою зняття
- 5 Частина приладу, що висувається з кнопкою фіксації «lock»
- 6 Копка увімкнення/вимкнення

- 7 Світловий індикатор
- 8 Стенд підзарядки
- 9 Захисний чохол

Підключення до мережі та підзарядка

Грумер для тіла Bodycruzer безпечний для використання приладу у ванній та в душі. Підключіть стенд підзарядки (8) до електричної мережі. Світловий індикатор (7) показує, що bodycruZer включено в електричну розетку. Час зарядки становить близько 10 годин. Прилад може працювати від акумулятора до 50 хвилин.

Підтримка ефективної роботи акумуляторів
Для того, щоб підтримувати ефективну ємність акумуляторів, ми рекомендуємо повністю розряджати бритву шляхом регулярного використання кожні 6 місяців.

Як використовувати bodycruZer

Переконайтеся, що Ваша шкіра завжди натягнута під час використання тримера або гоління. bodycruZer не призначений для видалення волосся на обличчі або на голові.



Прилад можна використовувати у ванні або під душем.

- **Тримінг:**

Укорочування волосся:

Для більш точного тримінгу використовуйте тример для довгого волосся «trim» (2) (малюнок а).

Натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (6) для увімкнення приладу. Злегка натягніть вашу шкіру, обережно рухаючи тример у напрямку проти росту волосся.

Ви також можете використовувати гель або піну Gillette.

Використання насадок-тримерів (1a)–(1c)

Для кращого результату використовуйте насадку- тример тільки для сухого волосся. Не використовуйте піну або гель для цієї насадки. Коли волоски накопи-чуються на передній частині насадки, видаляйте їх.

Тримінг на шкірі чутливих зон (у тому числі пахова зона) із тримером-насадкою для чутливих зон (1а)

Для тримінгу волосся на чутливих ділянках тіла та більшого догляду за шкірою, Ви можете використовувати насадку для чутливих ділянок тіла (1а) (малюнок b).

Одягніть насадку на тример (2) до характерного клацання. Натисніть на кнопку увімкнення/вимкнення (6), щоб увімкнути прилад. Акуратно рухайте прилад у напрямку проти росту волосся, стежте за тим, щоб кінчик насадки був спрямований уперед. На чутливих ділянках тіла завжди стежте, щоб шкіра була злегка натягнута для того, щоб уникнути ушкодження.

Тримінг волосся за допомогою знімних насадок для «середнього» та «довгого» волосся

За допомогою насадок (1b)/(1c) Ви можете підрівнювати волосся до довжини 3мм (середня довжина волосся), або до довжини 8 мм (довге волосся).

Почніть із підрівнювання до довжини 8 мм за допомогою насадки для довгого волосся, щоб придбати необхідні навички. Обережно рухайте бодігрумер у напрямку проти росту волосся, стежачи за тим, щоб кінчик насадки був спрямований уперед (малюнок c).

• **Комбіноване гоління («trim&shave»):**

Тримінг та гоління за один рух для більш гладкого гоління довгого волосся, з використанням тримера (2) та системи для гоління (3)

Комбіноване гоління підходить для гоління таких зон, як спина або груди. Натисніть кнопку фіксації «lock» та висуньте рухливу частину приладу вперед на позицію «trim&shave» (малюнок d).

Натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (6) для увімкнення грумеру для тіла. Тример піднімає та зрізує довгі волоски. Потім система для гоління (3) начисто збриває вкорочені волоски.

Для кращого результату переконайтеся, що тример та система для гоління одночасно контактують зі шкірою. При використанні цієї функції ми рекомендуємо використовувати піну або гель для гоління Gillette.

Для чутливих ділянок рекомендуємо починати з насадки для чутливих ділянок тіла (1a) і потім використовувати систему для гоління (3).

- **Гоління:**

Для більш гладкого гоління щетини за допомогою системи для гоління (3):

Натисніть на кнопку фіксації «lock», висуньте рухливу частину приладу (5) до позиції «shave» (малюнок e).

Помістіть систему для гоління (3) на злегка натягнуту шкіру та легко рухайте в напрямку проти росту волосся. Не надавлюйте на прилад занадто сильно, завжди злегка натягуйте шкіру. Переконайтеся, що система для гоління повністю контактує зі шкірою.

При використанні системи для гоління ми рекомендуємо використовувати піну або гель для гоління Gillette.

Захисний чохол / для тримання у душі

Грумер для тіла Bodycruzer має в комплекті захисний чохол, який також може бути використаний для тримання приладу, коли Ви використовуєте його в душі.

Використовуючи чохол, вставляйте прилад повністю усередину чохла.

Якщо Ви використовуєте чохол для тримання в душі, прилад повинен бути злегка висунутий назовні (малюнок 9).

Чищення та догляд за приладом

Після використання прилад необхідно очистити.

Вилучите тример та почистіть його щіткою.

Ви також можете використовувати щітку для чищення тримера, якщо Ви виконували тільки сухе гоління.

Якщо Ви використовували бодігрумер bodycruZer з піною або гелем, промийте прилад під струменем гарячої води, як показано на малюнку (f).

Добре струсніть прилад, щоб вилучити воду та залиште сушитися. Наносьте на тример краплю світлого машинного масла щотижня.

Заміна системи для гоління

Бритвену систему (3) має бути замінено, коли знебарвиться зелена смужка. Використовувати тільки картриджі Gillette Fusion.

Висуньте рухливу частину приладу, натисніть кнопку (4) щоб від'єднати використану бритвену касету.

Вставте прилад у контейнер з касетами, щоб приєднати нову систему (g).

У випадку, якщо прилад упаде та касета буде зачеплена, замініть касету з метою гігієни та безпеки.

Увага: Якщо ви упустите грумер для тіла bodycruZer та буде зачеплена система для гоління, замініть її з метою гігієни та безпеки. Зміст може бути замінений без попереднього повідомлення.

Увага: Розкриття корпусу приведе до ушкодження приладу та до позбавлення гарантії.

UA Акумуляторний прилад для видалення волосся на тілі, тип 5785

Виготовлено у Китаї для Браун ГмбХ.
Braun GmbH, Frankfurter Straße 145, 61476
Kronberg, Germany.

Виріб відповідає вимогам ГОСТ 23511-79 (р.1).
Відповідає нормам санітарного законодавства України згідно з висновком держ. сан.-епідем. експертизи МОЗ України.

Товар використовувати за призначенням, відповідно до інструкції з експлуатації.

Дата виготовлення продукції Braun вказана безпосередньо на виробі (в місці маркування) і складається з трьох цифр: перша цифра є останньою цифрою року виготовлення, інші дві цифри є порядковим номером тижня у році.

Гарантія – 2 роки. У разі необхідності гарантійного чи постгарантійного обслуговування, звертайтеся до головного офісу сервісного центру Braun в Україні:
ПП «І.Б.С.», вул. Глибочицька 53, м. Київ.
Тел. (044) 4286505.

Товар Сертифіковано



УкрТЕСТ - 003

Гарантійні зобов'язання фірми Braun

Для всіх виробів ми даємо гарантію на два роки, починаючи з моменту придбання виробу.

Протягом гарантійного періоду ми безплатно усуваємо шляхом ремонту, заміни деталей або заміни всього виробу будь-які заводські дефекти, викликані недостатньою якістю матеріалів або складання.

У випадку неможливості ремонту в гарантійний період виріб може бути замінений на новий або аналогічний відповідно до Закону про захист прав споживачів.

Гарантія набуває сили лише, якщо дата купівлі підтверджується печаткою та підписом дилера (магазину) на оригінальному гарантійному талоні Braun або на останній сторінці оригінальної інструкції з експлуатації Braun, яка також може бути гарантійним талоном.

Ця гарантія дійсна у будь-якій країні, в яку цей виріб поставляється фірмою Braun або призначеним дистриб'ютером, та де жодні обмеження з імпорту або інші правові положення не перешкоджають наданню гарантійного обслуговування.

Здійснення гарантійного обслуговування не впливає на дату закінчення терміну гарантії. Гарантія на замінені частини закінчується в момент закінчення гарантії на даний виріб.

Гарантія не покриває пошкодження, викликані невірним використанням (див. також перелік нижче) нормальний знос сіток та ножів для гоління, дефекти, що незначним чином впливають на якість роботи приладу. Ця гарантія втрачає силу, якщо ремонт здійснюється не вповноваженою для цього

особою та, якщо використовуються не оригінальні деталі фірми Braun.

Гарантія не стосується таких випадків: ушкодження, викликані неправильним використанням, нормальний знос деталей (напр., сіточки для гоління або ріжучого блока), дефекти, що справляють незначний вплив на якість роботи пристрою.

У випадку пред'явлення рекламаций за умовами даної гарантії, передайте виріб у комплекті разом з гарантійним талоном у будь-який із центрів сервісного обслуговування фірми Braun.

Всі інші вимоги, разом з вимогами відшкодування збитків, не дійсні, якщо наша відповідальність не встановлена законним чином.

Випадки, на які не розповсюджується гарантія:

- дефекти, викликані форс-мажорними обставинами;
- використання з професійною метою;
- порушення вимог інструкції з експлуатації;
- невірне встановлення напруги мережі живлення (якщо це вимагається);
- здійснення технічних змін;
- механічні пошкодження;
- для приладів, що працюють на батарейках – робота з невідповідними або спрацьованими батарейками, будь-які пошкодження, викликані спрацьованими або підтікаючими батарейками;
- для бритв – зім'ята або порвана сітка.

У випадку виникнення складнощів з виконанням гарантійного або післягарантійного обслуговування прохання звертатись до сервісного центру фірми Braun в Україні.

Country of origin: Germany

Year of manufacture

To determine the year of manufacture, refer to the 3-digit production code located near the type plate. The first digit of the production code refers to the last digit of the year of manufacture. The next two digits refer to the calendar week in the year of manufacture. Example: "745" - The product was manufactured in week 45 of 2007.

بلد المنشأ ألمانيا

تاريخ الصنع

لتحديد تاريخ الصنع، ارجع إلى رمز الإنتاج المكون من ثلاثة أرقام والمدون بالقرب من اللوحة المعدنية لنوع المنتج. الرقم الأول من رمز الإنتاج يمثل آخر أرقام عام الصنع. أما الرقمين التاليين فيمثلان أسبوعاً محدداً من عام الصنع. مثال: "745" - تم صنع هذا المنتج في الأسبوع 45 من عام 2007.

ضع الآلة في منظم الاستبدال للحصول على واحدة جديدة (الشكل g).

في حالة سقوط آلة بودي كروزر على أداة الحلاقة، قم باستبدال أداة الحلاقة لدواعي الأمان.

لمعرفة المواصفات الكهربائية للآلة، انظر المطبوع على الشاحن.

ضمان

نقدم ضماناً لمدة عامين على هذا المنتج، يبدأ من تاريخ الشراء. وسنقوم في أثناء فترة الضمان بعلاج أي عيوب في المنتج تكون ناشئة عن أخطاء أو عيوب في المواد الخام أو الصناعة، حيث سنقوم بإصلاح أو استبدال الجهاز مجاناً وفقاً لما نراه مناسباً.

يمتد هذا الضمان لجميع البلدان التي يوزع بها هذا الجهاز عن طريق براون أو موزعيه المعتمدين.

لا يغطي هذا الضمان: التلف الناجم عن سوء الاستعمال أو الاستهلاك العادي (مثلاً لرقاقة الحلاقة أو شفرة القص)، بالإضافة إلى العيوب غير المؤثرة على عمل أو قيمة الجهاز. ويصبح الضمان لاغياً إذا ما خضع الجهاز لأي إصلاحات من أشخاص غير معتمدين من قبل براون أو إذا لم تستخدم قطع غيار براون الأصلية.

للحصول على الخدمة خلال فترة الضمان، قدم الجهاز كاملاً أو أرسله مع إيصال الشراء الخاص بك لأحد مراكز خدمة براون المعتمدة.

لا تضغط على الآلة كثيراً، واحرص دائماً على شد
البشرة.

احرص دائماً على التصاق البشرة بأداة الحلاقة.
ننصح باستعمال رغوة أو جل الحلاقة من جيليت، أثناء
استعمال أداة الحلاقة.

غطاء الحماية / حامل الاستحمام

تأتي آلة بودي كروزر مع غطاء للحماية، يمكن استخدامه
أيضاً كحامل للآلة عند استعمالها تحت دش الاستحمام.
عند استعماله كغطاء للحماية، ضع آلة بودي كروزر والمشذب
بداخله.

عند استعماله كحامل، قم بتركيب آلة بودي كروزر والمشذب
خارجه (انظر الشكل 9).

التنظيف والصيانة

نظف آلة بودي كروزر بعد كل استعمال.

افصل مشط التشذيب ونظفه باستعمال فرشاة.
يمكنك أيضاً استعمال الفرشاة لتنظيف المشذب بعد
استعماله في الوظائف الجافة فقط.

إذا كنت قد استعملت الآلة مع رغوة أو جل الحلاقة، فاغسلها
تحت الماء الجاري الساخن (انظر الشكل f). هزها جيداً
للتخلص من الماء الزائد، ثم اتركها لتجف.
ضع قطرة من زيت الماكينات الخفيف على المشذب وذلك كل
أسبوع.

استبدال أداة الحلاقة

يجب استبدال شفرة الحلاقة (3) عندما يبدأ لون الشريط
الأخضر في الاختفاء. استعمل شفرات جيليت فيوجن فقط.
مد الجزء المنزلق، اضغط زر الفصل (4) لخلع أداة الحلاقة
المستعملة.

أبدأ بمشط التشذيب الطويل (1c) «long» للتدريب الجيد.
حرك الآلة بلطف في عكس اتجاه نمو الشعر مع توجيه
أطراف المشط إلى الأمام (الشكل c).

• **Combishave** (التشذيب والحلاقة):

التشذيب والحلاقة في تمريرة واحدة من أجل حلاقة قريبة
للمناطق ذات الشعر الطويل باستعمال المشذب (2) وأداة
الحلاقة (3)

combishave مناسب للمناطق الكبيرة مثل الصدر
والظهر.

اضغط زر الإغلاق «lock» لد الجزء المنزلق إلى وضعية
التشذيب والحلاقة «trim&shave» (الشكل d).
اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (6) لتشغيل الآلة. يقوم
المشذب أولاً برفع جميع الشعيرات الطويلة ثم يقصها. ثم
يأتي دور أداة الحلاقة (3) لإزالة الشعيرات القصيرة
وتنعيم البشرة.

للحصول على أفضل النتائج، احرص دائماً على التصاق
البشرة بكل من المشذب وأداة الحلاقة. ننصح باستعمال
رغوة أو جل الحلاقة من جيليت خلال هذه العملية.
للمناطق الحساسة، ننصح بدايةً باستعمال المشط
(1a) «sensitive» ثم الانتهاء باستعمال أداة الحلاقة
(3).

• الحلاقة:

من أجل حلاقة قريبة للمناطق ذات الشعر القصير الخشن
باستعمال أداة الحلاقة (3)

اضغط زر الإغلاق «lock» لد الجزء المنزلق (5) إلى
أقصى وضعية يمكنه الوصول إليها وهي وضعية الحلاقة
«shave» (الشكل e).

ضع أداة الحلاقة (3) على البشرة المشدودة ثم قم
بتحريكها بلطف في عكس اتجاه نمو الشعر.

• التشذيب :

التشذيب فوق البشرة/ تشذيب الثنايا

استعمل المشذب (2) فقط، لتشذيب الشعر في خطوط وثنيا معينة (الشكل a).

اضغط مفتاح التشغيل والإطفاء (6) لتشغيل الآلة.

شد بشرتك وقم بتحريك المشذب بعناية في عكس اتجاه نمو الشعر.

يمكنك استخدام جل أو رغوة الحلاقة من جيليت أثناء هذه العملية.

استعمال أمشاط التشذيب (1a – 1c)

للحصول على أفضل النتائج، استعمل أمشاط التشذيب على الشعر الجاف فقط. لا تستعمل رغوة أو جل الحلاقة في هذه الحالة. قم بإزالة الشعر كلما تجمع أمام المشط.

التشذيب على بشرة المناطق الحساسة (مثل الأعضاء

التناسلية) باستعمال المشط الملحق (1a) «sensitive»

يفضل استعمال المشط (1a) «sensitive» لتشذيب

الشعر في المناطق الحساسة وللعناية الفائقة بالبشرة

(الشكل b). قم بتركيب المشط فوق المشذب (2) كما هو

موضح حتى يثبت في موضعه. اضغط مفتاح التشغيل

والإطفاء (6) لتشغيل الآلة. قم بتحريكها بلطف في عكس

اتجاه نمو الشعر مع توجيه أطراف المشط إلى الأمام. في

المناطق الحساسة، احرص دائماً على شد البشرة لتجنب

الإصابات والجروح.

تشذيب طول الشعر باستعمال مشطي التشذيب

«medium» و«long»

يساعدك مشطا التشذيب (1b/1c) على قص الشعر إلى

طولين مختلفين (3 = «medium» ملم أو 8 = «long»

ملم).

- 2 مشذب الشعر الطويل
- 3 أداة الحلاقة (Gillette Fusion)
- 4 حامل أداة الحلاقة مع زر الفصل
- 5 جزء منزلق مع زر الإغلاق «lock»
- 6 مفتاح التشغيل / الإطفاء
- 7 ضوء مؤشر
- 8 الشاحن
- 9 غطاء للحماية/ حامل لدش الاستحمام

توصيل الكهرباء والشحن

آلة بودي كروزر آمنة تماماً من ناحية الكهرباء ويمكن استخدامها في الحمام والبانيو والدش. قم بتوصيل الشاحن (8) بالمصدر الكهربائي. ضع آلة بودي كروزر على الشاحن. يدل الضوء المؤشر (7) على اتصال آلة بودي كروزر بمصدر كهربائي. يستغرق الشحن 10 ساعات تقريباً.

عندما يكون الشحن كاملاً فإن الآلة تعمل لمدة 50 دقيقة بدون إعادة الشحن.

صيانة البطارية

للمحافظة على طاقة البطارية التي يعاد شحنها، ننصحك بأن تفصل الشاحن عن الكهرباء وتدع الآلة تفرغ شحنتها من خلال الاستعمال العادي، وذلك مرة كل 6 أشهر على الأقل.

كيفية استعمال آلة بودي كروزر

احرص دائماً على أن تكون بشرتك مشدودة عند حلاقة الشعر أو تشذيبه. آلة بودي كروزر غير مخصصة لإزالة شعر الوجه أو الرأس.

هذه الآلة صالحة للاستعمال في الحمام والدش.



صممت منتجاتنا لتتفق مع أعلى مستويات الجودة والأداء والتصميم. نرجو أن تستمتع باستخدام آلة بودي كروزر (bodycruZer) من براون.

الرجاء قراءة الإرشادات جيداً قبل استخدام الآلة. والاحتفاظ بها للرجوع إليها في المستقبل.

براون بودي كروزر آلة لتشذيب وحلاقة الشعر الزائد بالماء، وهي قابلة لإعادة الشحن. الآن يمكنك بسهولة تقصير أو إزالة الشعر من جميع أجزاء الجسم تحت خط الرقبة - بالماء أو جاف.

ملاحظات هامة

- مراعاةً للشروط الصحية، يجب عدم الاشتراك في استعمال هذه الآلة مع الآخرين.
- تفقد السلك دورياً للتأكد من عدم وجود أي تلف. يجب التوقف عن استعمال الشاحن وتقديمه لأحد مراكز خدمة وصيانة براون لتغييره في حالة وجود أي تلف بالسلك أو خلل في أدائه.
- قبل توصيل الشاحن بالمصدر الكهربائي، تأكد من أن الفولتية لديك متوافقة مع الفولتية المدونة على الشاحن.
- ليس من المفترض أن يتم استخدام هذه الآلة من قبل الأطفال أو الأشخاص الذين يعانون من إعاقات بدنية أو عقلية، إلا إذا كان ذلك تحت إشراف شخص مسئول عن سلامتهم. وبوجه عام، ننصح بحفظ الآلة بعيداً عن متناول الأطفال.

تركيب الجهاز

1 أمشاط التشذيب

a حساس «sensitive»

b متوسط 3 = «medium» ملم (مع بعض

الطرازات فقط)

c طويل 8 = «long» ملم